РЕСПУБЛИКАНСКАЯ ГАЗЕТА КОРЕННЫХ МАЛОЧИСЛЕННЫХ НАРОДОВ СЕВЕРА РЕСПУБЛИКИ САХА (ЯКУТИЯ)

#### ЕГОР БОРИСОВ:

### ПРИ РАЗДАЧЕ ЗЕМЕЛЬ НУЖНО ИСКЛЮЧИТЬ ВЕРОЯТНОСТЬ ДАЖЕ МИНИМАЛЬНОГО УЩЕРБА ДЛЯ ЖИТЕЛЕЙ ЯКУТИИ, ОСОБЕННО КОРЕННЫХ МАЛОЧИСЛЕННЫХ НАРОДОВ СЕВЕРА

Предложение полпреда Юрия Трутнева о наделении земельными участками каждого жителя и переселенца на Дальний Восток имеет право на жизнь, считает Егор Борисов, но при этом он отметил, что Якутия сильно отличается от других дальневосточных регионов.

Во-первых, в отличие от других субъектов, в республике нет проблемы миграционного оттока. Наоборот, численность населения Якутии все последние годы стабильно растет. Привлечение рабочей силы, конечно, требуется, но для работы на крупных промышленных предприятиях, а не для хозяйствования на земле.

Во-вторых, при всей громадности территории, составляющей свыше 3,1 млн. кв. километров, сельскохозяйственные угодья Якутии занимают всего 1,6 млн. га, то есть всего 0,5% от общей площади республики.

Этого количества явно недостаточно, и потому за близлежащие к селам угодья идет большая конкуренция. Тогда как для освоения дальних сельскохозяйственных угодий, развития туризма или иных видов бизнеса нужны серьезные капитальные вложения на строительство дорог и иной инфраструктуры.

Также Глава Якутии выразил опасение, что земельные участки могут приобретаться недобросовестными пользователями для незаконной добычи россыпного золота или алмазов, которыми так богата якутская земля.

В целом, по словам Егора Борисова, предложение Юрия Трутнева имеет право на жизнь, но при разработке соответствующего механизма нужно самым тщательным образом изучить все стороны, взвесить все возможные последствия, чтобы исключить вероятность даже минимального ущерба для жителей Республики Саха (Якутия), особенно коренных малочисленных народов Севера.

Ранее с предложением о возможности бесплатного наделения каждого жителя Дальнего Востока и переселенцев одним гектаром земли выступил вице-премьер российского правительства, полпред президента в ДФО Юрий Трутнев. По его мнению, это усилит тенденцию притока людей на Дальний Восток и хозяйственную активность в регионе.

Источник: сайт Ассоциации КМНС РС(Я), http://yakutiakmns.org/



# Доклад Алексея Сергучева, руководителя Департамента по делам народов Республики Саха (Якутия) на публичном отчете

27 января 2015

#### Уважаемые коллеги!

Сегодня мы собрались на публичное обсуждение деятельности возглавляемого мною Департамента по реализации в 2014 году национальной политики, которая всегда была и находится в центре внимания руководства Российской Федерации и Республики Саха (Якутия). Недавние международные события еще раз убеждают нас в том, что от стабильности в этой сфере зависят и благополучие нашего общества, и развитие экономики, и реализация всех наших планов на будущее.

Якутия — многонациональная республика, в которой по данным Всероссийской переписи населения 2010 года проживают представители 139 народов и 15 конфессий. Благодаря нашей общей деятельности, взаимному уважению и стремлению к согласию наша республика отличается стабильностью межнациональных отношений.

Это подтверждают данные социологического исследования «Власть и политика», проведенного Информационным центром при Главе республики в 2014 году.

Преобладающее большинство участников опроса удовлетворены сложившимися межнациональными отношениями, оценка ответов «благополучная» и «удовлетворительная» составила 75.1%.

2014 год прошел под эгидой Года Арктики в республике и Года культуры в России, а также завершения Международного Десятилетия коренных народов мира, в рамках которых при активном участии общественных организаций были проведены более 120 мероприятий, в которых участвовали представители почти всех проживающих в республике этносов.

Общественно-значимыми и крупномасштабными были мероприятия 25-летия Ассоциации коренных малочисленных народов севера, VI съезд эвенков, IV съезд эвенов Республики Саха (Якутия), V фестиваль ямщицкой и казачьей песни. Хотелось бы отметить так же работу Межрегионального этнофорума «Диалог народов — диалог культур: межрегиональный аспект», организованного Домом дружбы народов им. А.Е. Кулаковского.

В работе Форума приняло участие более 300 человек из 10ти регионов РФ, Республик Казахстан и Кыргызстан, 14 улусов и 7 городов республики. Отрадно, что Форум стал площадкой для обмена опытом в области этнокультурной деятельности.

В своей деятельности мы опираемся на основные документы - это Стратегия государственной национальной политики Российской Федерации и Концепция государственной национальной политики Республики Саха (Якутия).

В 2014 году продолжена работа по совершенствованию нормативных правовых документов в сфере государственной национальной политики: приведены в соответствие с изменениями в федеральном законодательстве Закон Республики Саха (Якутия) «О языках», вносятся изменения в республиканский закон «О территориях традиционного природопользования», подготовлены другие нормативно-правовые акты. Важный аспект государственной национальной политики республики – защита исконной среды обитания, традиционного образа

жизни и традиционного природопользования коренных малочисленных народов Севера. У нас действует пока единственный в российском правовом поле закон «Об этнологической экспертизе в РС(Я)», который отражает наши серьезные намерения строить отношения между государством, бизнесом и местными сообществами на взаимном доверии и уважении. За отчетный период проведены 2 этнологические экспертизы по 2 объектам: строительство двух одноцепных ЛЭП и проведение комплексных геолого-геофизических работ в Лено-Тунгусской нефтегазовой провинции.

На 2015 год мы ставим следующие задачи по нормотворчеству, в решении которых ожидаем от вас активного участия.

- 1. Разработка проекта Закона о поддержке российского казачества в Республике Саха (Якутия); принятие плана реализации Стратегии государственной политики Российской Федерации в отношении российского казачества до 2020 года в Республике Саха (Якутия).
- 2. Окончательное принятие закона «О территориях традиционного природопользования и традиционной хозяйственной деятельности коренных малочисленных народов Севера Республики Саха (Якутия)»
- 3. Разработка и внесение изменений в постановление Правительства РС(Я) о проведении этнологической экспертизы в целях урегулирования взаимодействия между промышленными компаниями и общинами коренных малочисленных народов Севера в процессе расширенного освоения минеральносырьевых ресурсов и изменения системы землепользования в этих районах.

Таковы наши задачи по совершенствованию нормативной базы в 2015 году.

Как вы знаете, уважаемые коллеги, наша деятельность финансируется через государственную программу «Гармонизация межэтнических отношений в Республике Саха (Якутия)» и другие государственные программы, представленные на слайде.

Успешная реализация этих государственных программ позволила республике в 2014 году принять участие в федеральной целевой программе «Укрепление единства российской нации и этнокультурное развитие народов России».

В конкурсе на получение субсидии из федерального бюджета из всех регионов Российской Федерации такую субсидию получили только 39 регионов, в числе которых и наша республика. Мы гордимся тем, что привлекли в Якутию более 17 млн. рублей, которые были направлены на реализацию и поддержку наших с вами мероприятий.

В этом году руководство республики поставило перед нами задачу продолжить работу по привлечению средств из федерального бюджета. Мы начинаем заявочную кампанию 2015 года на субсидии из ФЦП «Укрепление Российской нации» и «Устойчивое развитие коренных малочисленных народов Севера». Кроме того, обращаю внимание: с этого года мы приступаем к разработке нового проекта государственной программы «Гармонизация межэтнических отношений в Республике Саха (Якутия) на 2018 – 2022 годы». Ждем от вас конкретных



Реализация цели и задач государственной национальной политики достигается совместными действиями территориальных органов федеральных органов исполнительной власти, органов государственной власти и органов местного самоуправления республики в пределах их полномочий.

предложений в проект этой программы.

За отчетный период в помощь органам местного самоуправления Департаментом разработаны 2 сборника методических рекомендаций по актуальным аспектам национальной политики; проведены 4 семинара для кочевых родовых общин в Олекминском, Жиганском, Нерюнгринском; в Мегино-Кангаласском – семинар по национальной политике.

Для государственных и муниципальных служащих проведены курсы повышения квалификации по реализации национальной политики, все муниципальные образования республики охвачены дистанционными курсами. В 2014 году оказана поддержка 22 муниципальным районам.

В 2015 году мы планируем укрепить сотрудничество с органами местного самоуправления в сфере национальной политики, поскольку по Федеральному закону №284 именно на муниципальную власть возлагается ответственность за состояние межнациональных отношений.

В 2014 году Департаментом проведена работа по обеспечению деятельности совещательных координационных органов, осуществляющих межведомственное взаимодействие, в том числе Советов при Главе республики по языковой политике, по вопросам коренных малочисленных народов Севера, по делам казачества; комиссии по вопросам религиозных объединений, Оргкомитета по проведению II Десятилетия коренных народов мира. Создан Совет по вопросам государственной национальной политики, который возглавил Глава республики. Всего в 2014 году проведено 14 заседаний различных общественных советов по направлениям деятельности Департамента, что свидетельствует об активности межведомственного взаимодействия.

Уважаемые коллеги! Конструктивный диалог между властью и общественными формированиями в республике - обязательное условие нашей с вами эффективной работы. Институтами гражданского общества, формирующими повестку дня и предлагающими пути решения тех или иных проблем в области национальной политики, являются Ассамблея народов Якутии, Ассоциация коренных малочисленных народов Севера и другие общественные организации.

На территории республики действует 349 социально-ориентированных некоммерческих организаций, деятельность которых направлена на укрепление межнационального и межконфессионального согласия. Ежегодно им оказывается государственная поддержка в виде грантов на реализацию социально-значимых проектов и предоставления недвижимого имущества на безвозмездной основе.

За значительный вклад в укрепление дружбы и сотрудничества между республикой и субъектами Российской Федерации в 2014 году почетным знаком республики «За укрепление мира и дружбы народов» награждены 12 граждан.

Совет Ассамблеи народов Якутии в 2014 году провел 4 заседания, в том числе выездные заседания в Намском и Мегино-Кангаласском районах. Налажено сотрудничество с Ассамблеей народов Хабаровского края. Представители Ассамблеи принимали участие во Всероссийском форуме Ассамблеи народов России. К сожалению, из 13 районных отделений Ассамблеи активно работают только 5 отделений - в Алданском, Мирнинском, Намском, Нерюнгринском, Олекминском районах. В целях содействия работе Ассамблеи народов Якутии в 2015 году мы ставим задачу по укреплению деятельности муниципальных отделений и возрождению Молодежной Ассамблеи народов республики.

Совместно с Ассоциацией коренных малочисленных народов Севера в течение года организованы и проведены мероприятия по 25-летию Ассоциации, выездные заседания Оргкомитета Республики Саха (Якутия) по проведению Второго







международного десятилетия коренных народов мира в Жиганском и Олекминском улусах, конференции, круглые столы, семинары по вопросам законодательного обеспечения прав коренных малочисленных народов Севера. Подписано Соглашение о сотрудничестве с Ассоциацией коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации. Созданы 2 и функционируют 4 территории традиционного природопользования. В 2015 году Ассоциация планирует провести съезд долган, 100-летие эвенкийского сказителя Н.Г.Трофимова, 75-летие президента Ассоциации коренных малочисленных народов Севера А.В.Кривошапкина и другие юбилейные даты.

Проводимая работа правительства по поддержке гражданских инициатив способствовала увеличению в республике количества социально-ориентированных некоммерческих организаций. Число кочевых родовых общин возросло на 9 единиц, впервые созданы национально-культурные объединения молдаван и цыган.

Одной из главных задач, которую мы ставим перед общественными организациями в 2015 году, является их официальная регистрация в Министерстве юстиции. Это необходимо, прежде всего, для того, чтобы стать участниками конкурсов по грантовой поддержке и получить возможность реализовать общественно-значимые проекты.

Выделяя весомую финансовую сумму на поддержку ваших грантовых проектов, Департамент ежегодно проходит финансовые проверки различного уровня. Так, в 2014 году были проведены проверки Росфиннадзора РФ, Аппарата Полномочного представителя Президента России в ДВФО, Минфина РС(Я), Счетной палаты РС(Я), Прокуратуры РС(Я) по грантовой поддержке некоммерческих общественных организаций. По этому вопросу мы вынуждены констатировать, что отчеты за 2014 год предоставлены не всеми общественными организациями. Хотелось бы обратить ваше внимание на более ответственный подход к подготовке финансовой отчетности.

Дорогие друзья! Добрые отношения 15 различных конфессий, способствуют сохранению межрелигиозного согласия на территории нашей республики. 7 из 10 граждан нашей республики оценивают межрелигиозные отношения в Якутии как благополучные. В 2014 году состоялись торжественные открытия буддийского дацана и армянской церкви, которые несут не только культурную, духовную, но и просветительскую миссии для своих народов, живущих в отдалении от исторической родины. В рамках реализации Соглашения о социальном партнерстве между Русской Православной Церковью и Республикой Саха (Якутия) нам предстоит разработать пятилетний план церковно-общественных мероприятий, приуроченных 150-летию со дня основания Якутской епархии Русской Православной Церкви.

Уважаемые коллеги! Одним из направлений деятельности Департамента является работа по социально-культурной адаптации и интеграции мигрантов. В отчетном году проведены 3 цикла просветительских занятий «Правовое и социокультурное просвещение трудовых мигрантов ближнего и дальнего зарубежья» в г. Якутске и 1 цикл – в г. Нерюнгри. В Доме Дружбы народов им. А.Е. Кулаковского еженедельно для учащихся общеобразовательных школ, ССУЗов, ВУЗов проводились уроки толерантности, в том числе выездные в Мегино-Кангаласском, Хангаласском, Намском районах Республики Саха (Якутия). В поддержку беженцев из Украины проведена акция «Чужой беды не бывает».

К безусловным приоритетам национальной политики республики относится поддержка языкового многообразия, сохранения и развития языков народов Якутии. Департамент организует деятельность Совета по языковой политике при Главе республики. На расширенных заседаниях Совета были приняты решения по вопросам повышения уровня преподавания и владения русской речью, сохранения и изучения языков коренных малочисленных народов Севера. Проведение выездного заседания в с. Амга по вопросам исполнения законодательства о языках в органах местного самоуправления получило положительную оценку у населения республики. В 13 улусах созданы общественные координационные советы по поддержке сохранения, изучения и развития государственных языков республики.

Задачами по языковой политике на 2015 год определены вопросы равноправного использования языков республики в различных сферах жизни их носителей, в средствах массовой информации, в делопроизводстве органов государственной власти, органов местного самоуправления республики.

Уважаемые участники публичного отчета! Сегодня здесь собрались те люди, с которыми мы ежедневно работаем. Вы являетесь нашими коллегами, нашими общественниками, нашей опорой. Проводимая совместная работа органов власти и широкой общественности республики в сфере национальных отношений во многом способствовала не только дальнейшему развитию республики как региона межнационального мира и гражданского согласия, но также и росту авторитета Якутии, признанию и уважению ее государственной национальной политики в других регионах Российской Федерации.

В 2014 году опыт Республики Саха (Якутия) в сфере реализации государственной национальной политики, сохранения этнокультурного многообразия высоко оценен на І Всероссийском конкурсе работников сферы государственной национальной политики: лучшим специалистом в сфере национальной политики стал Игорь Ефремов – руководитель отдела Департамента по делам народов РС(Я), а среди специалистов Домов дружбы народов – Розалия Колосова – первый заместитель генерального директора.

Республика Саха (Якутия) заняла 3 место в номинации «Выставочная экспозиция» на IX Международной выставке-ярмарке «Сокровища Севера - 2014» и IX Всероссийском фестивале творчества коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации «Кочевье Севера».

Позвольте мне искренне поблагодарить Вас всех за успешно проведенную в 2014 году совместную плодотворную работу во благо мира и согласия в нашей республике. Я уверен, что в наступившем году все мы сообща, на высоком организационном уровне проведем общественно-политические мероприятия в рамках Года литературы в России, Года ветеранов Великой Отечественной войны и Года предпринимательства в Республике Саха (Якутия)!

#### Спасибо за внимание!





# О роли общественных организаций в повышении престижа изучения языков КМНС РС (Я)

Тезисы выступления А.В. Кривошапкина на расширенном заседании Совета по языковой политике при Главе РС (Я). 11 декабря 2014 г. г.Якутск.

Данное заседание Совета по языковой политике проводится в рамках Декады коренных малочисленных народов Севера, посвященной 25-летию АКМНС.

Передом мной выступали несколько докладчиков. Они говорили о чем угодно, только не о развитии языков наших народов. Нужны ли такие самоотчеты? Совет-то по языковой политике, где речь должна идти конкретно только о проблемах северных языков. Возрождение языков КМНС — дело всенародное. Поэтому наряду с органами государственной и муниципальной власти, министерствами образования и науки этим наиважнейшим делом обязаны скрупулезно заниматься общественные организации КМНС. Это наш прямой долг — и этнический, и гражданский.

В арктических и северных районах проживания КМНС имеются ряд, серьезных тормозов, препятствующих развитию языков КМНС. К ним относятся:

- Отсутствие почвы для изучения языков в районных центрах и селах компактного проживания представителей КМНС.
- Равнодушие местного населения в целом.
- Незаинтересованность самих северян в деле возрождения языка, отсюда их пассивность и апатия.
- Снижение интереса к языкам КМНС в общеобразовательных учреждениях. В неделю 1-2 часа в школьном образовании ничего не решают. Вот где настоящий тормоз.
- Самоотстранение администраций арктических, северных районов от этого судьбоносного дела.
- Пассивность улусных (районных) управлений образования.
- Отсутствие контроля со стороны руководства республики за деятельностью администраций в области языковой политики.
- В чем должна состоять роль общественных организаций в повышении престижа родных языков КМНС?
- Общественным организациям, по нашему мнению, следует стремиться дойти до понимания своего долга и к большему энтузиазму в отстаивании возрождения языков КМНС.
- Во-первых, самим заняться изучением родного языка. Это ведь дело пре-

стижа. Японцы, поляки разговаривают на языках народов Севера. Одна француженка вышла замуж за эвенка Павла Васильева, выучила эвенкийский язык, даже кочевала с эвенками. Один молодой японец и одна кореянка из Южной Кореи со мной говорили на эвенском языке. А наши? Нам здесь, к сожалению, не о чем рассказывать.

- Во-вторых, нашим ассоциациям в улусах необходимо занять активную наступательную позицию: бейте тревогу за языки народов Севера, требуйте от школ, администраций улусов и поселений кардинального изменения отношения к языкам народов Севера. Критикуйте конструктивно, пишите статьи, в газеты, направляйте телеграммы руководству республики в случаях необходимости. Если надо, вплоть до администрации Президента России. При этом все эти корреспонденции старайтесь оформлять в деловом, конструктивном тоне, без крика и ругани, цивилизованно и достойно. Так будет доходчивее. Главное, раз начали, не отступайте до принятия нужных решений и мер.
- Добивайтесь, чтобы обучение языкам КМНС в местах их компактного проживания начинали в семьях и с детских садов.
- Работайте с родителями по созданию языкового климата в семьях.
- Системно организуйте чествование семей, где жива родная речь. Формы могут быть разные. Пишите о них, снимайте такие семьи в видеоролики и демонстрируйте их в местном телевидении с дальнейшим выходом на «Геван».
- Организуйте, как можно часто, встречи детей и молодежи с интересными людьми: поэтами, писателями, учеными, ветеранами труда. Желательно, чтобы все они были носителями языка.
- В Совет по языковой политике при Главе Республики Саха (Якутия) вношу следующие предложения:
- Улусные общественные организации необходимо поощрять за вклад в развитие родных языков КМНС путевками в турпоездки, премировать материально, использовать и другие формы поощрения. Создавать таким образом определенные стимулы.
- Учащихся из северных школ приглашать на президентские елки по номинации «Знание родного языка». Такая практика у нас уже была. И в этом году не забыть бы это. Хотя бы одного-двух детей. Не забудьте, пожалуйста, в Министерстве образования. Феодосия Васильевна всегда поддерживала.
- Поощрять всячески родителей, молодежь за знание языка, за создание языко-

 $\diamond$ 

вой среды

- Абитуриентов-знатоков языка целесообразно было бы зачислять в Кафедру северной филологии СВФУ им. М.К. Аммосова без вступительных экзаменов.
- Перед данным заседанием я ознакомился с представленными материалами, где записано, что выпускники кафедры северной филологии не владеют языком и после выпуска не работают по специальности. Зачем плодить таких специалистов? Им, наверное, гораздо лучше учиться на других факультетах по другим специальностям. А за пять лет можно ли научить заинтересованных студентов языкам северных народов? Скорее всего да. Пусть будет их мало, зато это будет качественное обучение.
- К госэкзаменам допускать студентов пятого курса Северной филологии, только владеющих языками КМНС. От таких мер, несомненно, появятся позитивные результаты.
- Абитуриентов, хорошо владеющих родным языком принимать в аспирантуры для подготовки когорты молодых ученых по принципу «лучше меньше, да лучше»
- Ассоциации КМНС следует установить общественный контроль за реализацией исполнять Закона РС (Я) «О средствах массовой информации, издаваемых и выпускаемых на языках КМНС», оказывать практическую помощь народам Севера в этом деле. Только в этом случае появятся газеты на языках коренных малочисленных народов Севера в улусных центрах Арктики и Севера.

Проявляйте инициативу. В какой-то степени появится возможность для трудоустройства лиц, владеющих родными языками. От этого выиграет общее дело. Наши сородичи начнут читать и писать на эвенкийском, эвенском, юкагирском, чукотском языках.

- В г.Якутске для создания среды обитания КМНС целесообразно открыть компактный микрорайон с национальным колоритом. АКМНС не раз обращалась с таким предложением к руководству республики, пока не встречаем понимания. Мы не опускаем руки, потому и впредь будем настаивать на рассмотрении и решении этого наисерьезного вопроса. Если не мы, то кто будет бороться за возрождение и развитие языков наших северных народов? За нас эту острейшую проблему никто решать не будет. Это ответственная задача, стоящая перед всеми нами. Прошу понять это.
- Желаю вам успехов в борьбе за родные языки коренных малочисленных народов Севера.



Экология

## ОЛЕНЕК И ЖИГАНСК ЗАДУМАЛИСЬ ОБ ЭКОЛОГИИ

Жителям двух национальных районов, Оленекского и Жиганского, пришлось поволноваться за экологию своих районов - в Оленьке ООО «Восток Инжириниг» будет разрабатывать участок «Буранный» Томторского месторождения редкоземельных металлов, а в Жиганске прошли общественные слушания по поводу падения ступеней космических ракет на территорию района.

В Оленьке в течении трех часов участники встречи обговаривали экологические аспекты производства и социально-экономических обязанностях компаний-недропользователей. В завершении состоялась церемония подписания соглашения о социально-экономическом сотрудничестве. Документ подписали глава муниципального образования "Оленекский эвенкийский национальный район" Александр Иванов и генеральный директор ООО "Восток Инжиниринг" Андрей Дедюхин.

Соглашение предусматривает взаимодействие сторон в развитии социальноэкономической сферы и инфраструктуры района, защите окружающей среды, традиционного образа жизни и промыслов коренных малочисленных народов Севера, предоставлении рабочих мест жителям муниципального района, а также постановку компании "Восток Инжиниринг" на налоговый учет в Оленекском улусе республики.

В Жиганске же предметом обсуждения стала эксплуатация одного из двух районов падения отделяемых частей ракет-носителей "Союз-2", которые находятся в Якутии. Первый расположен на границе Алданского и Олекминского районов и предназначен для приема створок головного обтекателя. Большая часть второго района падения, предназначенного для приема второй ступени и хвостовых отсеков третьей ступни, приходится на территорию Вилюйского района Якутии. Кроме того, он частично затрагивает территорию Верхневилюйского, а после переноса в 2014 году его границы на 18 километров от села Кюлекян II Кюлятского наслега - и территорию Жиганского района.

Согласно стандартной процедуре, обсуждение предстоящей ракетно-космической деятельности предварил доклад заместителя генерального конструктора АО РКЦ «Прогресс» Алексея Алешина, в котором он подробно остановился на конструктивных



особенностях ракет-носителей «Союз-2», используемых видах топлива, а также тех фрагментах, которые будут падать в обсуждаемом районе падения.

Как и на предыдущих слушаниях, которые уже прошли в Алдане, Олекминске и Вилюйске, жители Жиганского района высказывали свое беспокойство относительно влияния компонентов ракетного топлива на окружающую среду, особенно на основные водотоки: интересовались тем, как будет производиться поиск и вывоз отработанных фрагментов ракет и какова вероятность того, что все они будут найдены; какие меры будут приняты для обеспечения пожарной безопасности; будет ли проводится экологический мониторинг в районах падений и кем он будет осуществляться; какое количество пусков в год планируется осушествлять с космодрома «Восточный».

Во время встречи присутствующие высказали различные доводы «за» и «против» проведение пусков ракет над территорией Якутии. Конечно же жители выражали озабоченность за экологию родного района. Приводили в пример мор животных и птиц, которые некоторые экологи склонны считать последствиями ракетно0космической деятельности.

Начальник управления районов падений Центра наземной космической инфраструктуры Роскосмоса Андрей Воронин прокомментировал все эти высказывания и заверил, что волнения безосновательны.

По его словам, ракеты-носители «Союз-2» являются безопасными, так как работают на экологически чистом топливе — керосине и кислороде, поэтому их воздействие на

окружающую среду ограничивается механическим и акустическим воздействием. Для выведения спутника на заданную орбиту в ракетах-носителях предполагается использовать блоки выведения «Фрегат» и «Волга», в которых в качестве топлива используются гептил и атин, но так как свою работу они начинают за пределами атмосферы, то никакого вредного воздействия оказать не могут.

Итогом двухчасовых обсуждений, в котором приняли участие 124 человека, стал протокол слушаний, куда были занесены все вопросы и предложения жителей Жиганского района. Материалы ОВОС будут доступны для ознакомления еще в течение месяца, после чего со всеми замечаниями будут направлены в Министерство природных ресурсов для последующей Госэкспертизы

Как мы видим, общественность в районах проявляет активность и готова отстаивать свои интересы, в первую очередь свзяанные с экологией, ведь многое зависит именно от традиционных отраслей хозяйствования. Радует, что администрации указанных национальных районов в первую очередь отстаивают интересы своих жителей.

Андрей ИСАКОВ по материалам сайта Ассоциации КМНС РС(Я).

На фото: глава Оленекского района Александр Иванов и генеральный директор ООО «Восток инжиниринг» Андрей Дедюхин.





# КАК ЗАЩИТИТЬ ИСКОННУЮ СРЕДУ

Возможные ответы на этот вопрос - о ходе реализации статьи 7 Закона РС(Я) «О защите исконной среды обитания, традиционных образа жизни, хозяйствования и промыслов коренных малочисленных народов Севера РС(Я)» обсуждали народные депутаты на недавних парламентских слушаниях в Государственном собрании (Ил Тумэн) РС(Я).

В настоящее время в республике живет 32,9 тысяч представителей малочисленных народов Севера. В местах их компактного проживания созданы четыре территории традиционного природопользования (ТТП) в Олекминском, Алданском, Усть-Янском и Оленекском улусах. В масштабах республики с учетом того, что недропользование ведется почти во всех улусах, цифра небольшая. Поэтому в республике в последние годы в связи с усилением промышленного освоения остро встал вопрос о защите исконных территорий малочисленных народов. Даже тех, где ТТП уже созданы.

Проблема в том, что имеющиеся региональные законы, гарантирующие права малочисленных народов Севера, а это 21 республиканский закон, чаще всего не работают. Причина в отсутствии механизма их реализации, нормативов, без чего не может быть и финансового обеспечения. Но, как без языка и культуры нет народа, так и без исконной земли, невозможно традиционное природопользование и образ жизни. Это знают и понимают все. Однако, когда вопрос встает об освоении богатых месторождений и крупных барышах, на проблемы коренного населения зачастую закрываются глаза и уши не только у недропользователей. А отсутствие строгих регламентов только усугубляет положение и не может гарантировать соблюдение интересов местного населения. Между тем, малочисленные народы не просто живут на своих территориях, а ведут активную хозяйственную деятельность.

На февраль этого года в республике насчитывалось 129 общин и других некоммерческих организаций. В 128 из них содержатся олени в количестве 175 тысяч 228 голов. Кроме этого хозяйства специализируются на скотоводстве, рыболовстве, охотпромысле, переработке и реализации собственной продукции. Так как вся эта деятельность напрямую зависит от наличия и объемов природных ресурсов, то и успешность хозяйствования здесь связана с имеющимися территориями, их экологическим состоянием.

## С экологией все в порядке, но регламент нужен

По данным Минприроды республики, только с территорий арктических улусов с 2010 по 2014 годы исследовано 3500 проб воды, почвы и воздуха. Регулярный мониторинг показывает, что здесь экологическая ситуация стабильная, хотя и наблюдаются локальные загрязнения в населенных пунктах и местах промышленного освоения. В частности, наиболее сильное загрязнение наблюдается в Усть-Янском и Оймяконском районах. Вместе с тем, по всей Арктической зоне указывается на отсутствие водоочистных сооружений для хозяйственно-питьевого водоснабжения или наличие неэффективно работающих очистных сооружений канализационных стоков. Олновременно с этим отмечается отсутствие стационарных пунктов государственной сети наблюдения за уровнем загрязнения атмосферы. То есть получается, что в таких условиях любое даже разовое серьезное загрязнение может нанести вред здоровью людей и беспрепятственно распространиться в природе.

Чтобы предотвратить это и в связи с Годом Арктики Министерство охраны природы в этом году инициировало проведение аналитических исследований проб с территории прибрежной зоны Арктического шельфа, превентивный мониторинг Томторского месторождения редкоземельных металлов. По полученным данным, уже сейчас по всем водным объектам участка «Буранный» и прилегающей территории Томторского

месторождения наблюдается загрязнение воды органическими веществами, превышены нормативы по содержанию меди, железа.

По реке Онгучах превышено содержание марганца, на реке Уджа к этим показателям добавляется высокое содержание фенолов. Также на разных водных объектах наблюдаются превышения по цинку, алюминию, свинцу и другим металлам. По наиболее токсичным из них ( мышьяк, ртуть, сурьма, висмут, бериллий, уран, торий и др.) фиксируются показатели ниже предельно допустимой концентрации для рыбо-хозяйственных водоемов. То есть, вроде и незачем беспокоиться. Однако не в Оленекском улусе, где находится участок Буранный, только одно промышленное освоение прилегающей к нему Прончищевской нефте-газоносной площади может подмять под себя большую часть территории Анабарского улуса. В том числе более 20% особо охраняемой природной территории Терпей Тумус, где живут малочисленные народы, зарегистрированы их общины, оленеводческие, рыболовецкие и охотничьи хозяйства. Значит, здесь и во всех остальных подобных территориях промышленного освоения должны быть строго определены регламенты для деятельности недропользователей и их взаимодействия с местным населением. Как было озвучено на Слушаниях, в настоящее время нет закона, который бы строго обязал недропользователей заключать соглашения и согласовывать свои действия с населением в местах проведения работ.

#### Особые условия для земель КМНС

Но, как оказалось, не все так плохо. Как разъяснил народный депутат республики Иван Андреев, решение данного вопроса находится в обязательных пунктах лицензионных соглашений, которые имеются у каждого недропользователя. Поэтому он предложил создать по ним единую базу данных с учетом наличия подписанных договоров социально-экономического развития с местной властью и их исполнения. Также парламентарий напомнил, что при проектирова-





нии работ и получении лицензии одним из основных пунктов является документ с оценкой воздействия будущего освоения территории на окружающую среду (ОВОС). В этой части он озвучил необходимость разработки на региональном уровне своего закона и Положения ОВОС, куда следует внести отдельные требования к процедуре для месторождений в местах традиционного природопользования КМНС. При этом включить в Положение пункты: о проведении ОВОС на начальном этапе работы над проектами; об ответственности за нарушение условий публичности при проведении экспертиз, участия общественности в обсуждении их итогов и механизме учета результатов общественных обсуждений. Не оставил без внимания народный избранник необходимость разработки региональных нормативов к федеральной методике исчисления размера убытков, причиненных объединениям КМНС в результате природопользования со стороны промышленных компаний.

«Сегодня мы говорили о том, что по месторождению Томтор Таас в Оленекском улусе лицензия получена, — озвучил Иван Иванович. — Но на сегодняшний день со стороны недропользователя ничего не проведено. Приезжают, где-то выступают, а с населением не встречаются. Такого не должно быть. Мы обязаны добиться безусловного исполнения всех законов. Только тогда коренные народы смогут чувствовать себя защищенными», — подчеркнул народный депутат Якутии.

Среди других предложений по исполнению Закона о защите исконной среды малочисленных народов на Слушаниях прозвучало также предложение о создании специального фонда, куда бы вносились средства от недропользования и направлялись на экологические мероприятия.

#### На сто оленей сто браконьеров

- «Надо поддержать предложения Ивана Ивановича Андреева, - выступила глава общины эвенков из Алданского района Клавдия Тихонова. Наш Алданский район - промышленный. Положение таково, что как будто только отрасли промышленности у нас главные, а все остальные - второстепенные. Мы живем в сложных условиях, в тайге. Я сама оленевод. Есть вроде бы право на землю, документы, но об этом никто не хочет знать. Почему при выдаче лицензии, когда аукционы проводят, недропользователям сразу не говорят, что на этой территории кто-то живет, в том числе коренные малочисленные народы, что надо согласовать с ними? Мы, коренные малочисленные народы - заложники промышленности. У нас Канкунская ГЭС,

железная дорога, ВСТО. На сто оленей сто браконьеров. Вся территория сплошь изрыта, везде полигоны, техника заброшенная, лес рубят, вода красная. На оленях переходить дороги невозможно. Можно было бы единую госпрограмму взаимодействия коренных народов и промышленников создать, по которой можно было подписывать договора. Мы сами не можем этого сделать. Помощь правительства нужна. Проблема территорий коренных народов существует и вне арктических, и северных районов».

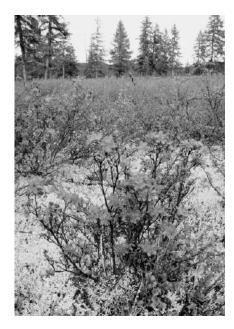
О низкой зарплате работников, утечке кадров, необходимости помощи в восстановлении поголовья, укреплении материально-технической базы оленстад, выделения средств на авиаотстрел волков и о многих других вопросах жизнедеятельности рассказали собравшимся оленеводы Нижней Колымы и Усть-Маи.

#### Бывать ли съезду 20 лет спустя

О проблемах законодательства в сфере оленеводства и коренных малочисленных народов Севера рассказали в своих выступлениях и другие представители общественности республики. Среди них Уполномоченный по правам КМНС РС(Я) Константин Роббек и Президент Союза эвенов России Михаил Погодаев.

Подчеркнув, что республика всегда остается лидером в защите прав малочисленных народов, Михаил Александрович призвал не успокаиваться на этом, так как проблем остается много. Среди главных он назвал зарплату оленеводов. Отметив принятое недавно решение парламентариев и Правительства РС(Я) о повышении зарплаты до 20 тысяч, выступающий отметил, что в Магаданской области оплата труда достигает 35 тысяч. Поэтому Якутии есть к чему стремиться. Еще одним показателем кризисности главной отрасли КМНС он назвал отток молодежи из отрасли, дефицит кадров. «Очень важно создать условия молодым для работы в оленеводстве, - озвучил Михаил Александрович. - Нужно создавать производственную инфраструктуру, заниматься постепенным развитием частного оленеводства, чтобы в будущем оленеводы смогли сами обеспечивать свое благосостояние. В этом году мы предлагали проект по развитию мобильных забойных пунктов и небольших цехов, которые смогли бы обеспечить предложения по продукции оленеводства на местном уровне и на внешнем рынке. Действительно промышленное освоение происходит очень активно. Некогда мы пошли по пути создания территорий традиционного природопользования. Но здесь, к сожалению, проблем очень много. Вопросы землепользования не решены, большие

oooooooooooooooooooooooooooooooooo



проблемы существуют с оформлением, закреплением земельных участков за общинами. Есть федеральный закон об организации общин. Органам власти необходимо активно содействовать, чтобы общины смогли оформить свои земли и эффективно защитить права. Федеральный закон по территориям традиционного природопользования фактически не работает. Но у нас есть региональный закон, по которому такие территории местного значения уже создаются. Может нам стоит сделать пилотный проект о создании ТТП регионального значения? В России более 500 ТТП создано. Более 400 из них в Ханты-Мансийском автономном округе. Они почти за каждой общиной закрепили их земли. В этом плане нам тоже необходимо инициировать работу, создавать новые территории». Завершая свое выступление, Михаил Погодаев озвучил возможность кодификации всех имеющихся законов по КМНС, чтобы они были согласованы и объединены в единый кодекс и призвал депутатов поддержать идею о проведении у нас съезда оленеводов России, который в последний раз проводился в 1995 году. «Именно на нем мы бы могли озвучить все свои предложения и рекомендовать их федеральной власти», подытожил выступающий.

#### Сардаана Сивцева.

Источник: официальный сайт Государственного собрания (Ил Тумэн) РС (Я).





## ОБ ОБРАЗОВАНИИ ЧУКОТСКИХ имен и их носителях

Многие исследователи материальной и духовной жизни чукчей, коряков и азиатских эскимосов оставили подробные описания ритуалов, связанных с рождением и наречением ребенка, зафиксировали и объяснили многие антропонимы этих малых народностей. Антропонимия (греч. anthropos - человек, onyma - имя) раздел ономастики (науки о собственных именах), предметом которого является имя человека, входящее в контекст словесности и окруженное - подчас мифологизированным - ореолом. До нас дошли некоторые описания ритуалов чукчей. связанных с присвоением имени: « В пологе подвешивается на тонком ремне камень, родственники новорожденного садятся и начинают произносить по очереди разные имена, смотря все время на висящий камень, новорожденный получает то имя, при произношении которого камень шелохнулся».

Чукотская система личных имен имеет свои морфологические, этимологические, генетические закономерности.

Традиционная антропонимическая модель чукчей представлена одним компонентом - именем-прозвищем. У чукчей имя-прозвище обычно давалось новорожденному на пятый день его жизни.

Интересен автобиографический рассказ известного чукотского писателя Ю.С. Рытхэу, в котором он передает все детали обретения им самим имени и отчества. Юрий Сергеевич после окончания местной школы задумал учиться в Ленинграде. Приехав в свой районный центр, Рытхэу зашел в местное отделение милиции, чтобы оформить паспорт. Сотрудник паспортного стола взял у него справку Уэленского сельсовета и долго изучал ее. У будущего писателя не было ни имени, ни отчества, была только фамилия. Милиционер сказал ему, что он не может выдать паспорт без имени и отчества. Тогда Рытхэу разыскал в райцентре знакомого ему русского, Юрия Сергеевича, и попросил его уступить ему свое имя и отчество. К большой радости юноши, Юрий Сергеевич охотно и без всякого сожаления или колебания разрешил воспользоваться пареньку недостающими ему именем и отчеством. паспорт был оформлен, и чукотский паренёк стал Юрием Сергеевичем Рытхэу. Под этим именем он и известен теперь как автор многих интересных романов, повестей и рассказов о жизни народов

Чукотские имена-прозвища апеллятивного происхождения обычно они либо обозначают время суток или года, когда родился ребенок; например, Тынагыргын (муж.) - «рассвет», Гыронав (жен.) - «весна», либо является названиями животных и птиц, например, Умкы (муж.) - «белый медведь», Мэмыл (муж.) - «тюлень», **Пычик** (жен.) - «пташка», и вообще могут обозначать любые предметы окружающей действительности, например, Къэли (муж.) - «шапка», Выкван (муж.) - «камень», либо какой-нибудь признак, присущий новорожденному или высказанный в виде пожелания, например, Омрын (муж.) - «крепыш», Гитиннэвыт (жен.) - «красавица». Иногда имена-прозвища давались в связи с обстоятельствами и местом рождения, например, мужское имя-прозвище Коравье было дано потому, что мальчик родился около стада оленей (кора-т - «олени»), а женское имя-прозвище Анканы потому, что девочка родилась во время поездки по морю (анка-к - «в море»).

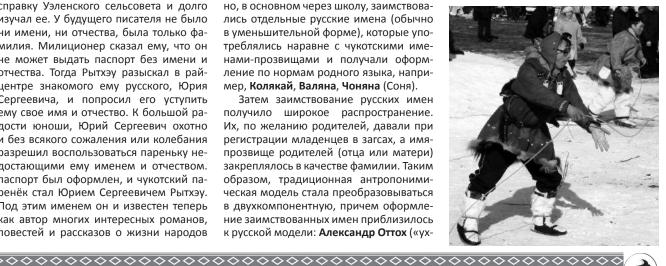
Некоторые имена-прозвища, вероятно, связаны с представлением чукчей о реинкарнации, переселении в новорожденных душ умерших родственников и вообще предков, например, Тыгрынкээв (муж.) - «спустившийся», Въинэвыт (жен.) -«умершая», а также предки, боясь злых духов, стремясь «запутать» духов болезни, давали уничижительные, охранительные имена, например, Аттатеун - «конец собакам», Отторо - «собачья еда».

Чукотская антропонимия, особенно в течение двух-трех десятилетий, значительно изменяется в плане сближения её с русской антропонимией. Первоначально, в основном через школу, заимствовались отдельные русские имена (обычно в уменьшительной форме), которые употреблялись наравне с чукотскими именами-прозвищами и получали оформление по нормам родного языка, например, Колякай, Валяна, Чоняна (Соня).

Затем заимствование русских имен получило широкое распространение. Их, по желанию родителей, давали при регистрации младенцев в загсах, а имяпрозвище родителей (отца или матери) закреплялось в качестве фамилии. Таким образом, традиционная антропонимическая модель стала преобразовываться в двухкомпонентную, причем оформление заимствованных имен приблизилось к русской модели: Александр Оттох («ухты!»), Василиса Тынаургина(«рассвет»).

Позднее стали постепенно распространяться и отчества, сначала произвольно заимствованные из русской антропонимии, а затем возникшие на основе имени отца. При этом они сочетаются с русскими именами в полной форме, и вся, уже трехкомпонентная антропонимическая единица употребляется в соответствии с нормами русского языка, например, Надежда Андреевна Иляхина («белый»), Лидия Макаровна Галяургина («проходящий мимо»), Римма Ивановна Рольтыргина («кривой»), Людмила Васильевна Отторо («собачья еда»).

Имена женские и мужские различаются суффиксами. Самыми употребительными в женских именах являются суффиксы - нэ/ -на, -нэвит/ -навит, -нэв/-нав, -гэвыт/-гавыт, -ваал, -нны. Существуют имена, относящиеся только к женским: Ваал, Нэвъыттъын, Нэвку, Нэвкэй. Самыми употребительными в мужских именах являются суффиксы — ын, - гиргын, -тэгын/-тагын, -тэгн/-тагн, -ль, -ын, -вйи/ -въе, -кэй/-кай, -ру/-ро, -нли/-нле. Есть имена, относящиеся только к мужским: Тагын, Лылы, Анкы, Умкы, Ваамчо, Гиюв. В чукотской антропонимии встречаются общие имена: Кээв (Кэвэв), Вэкэт, Энэр. Энэркэй, как и в русской антропонимике, например, Валентин - Валентина. Евгений-Евгения, Василий-Василиса. Есть имена, состоящие их двух-трех корней: Ыттъырултын. Ыттъырултынэ, Эрэткэлъэринтын. К таким относятся и имена, в состав которых входят корни: -лкут/ -лкот, -нто-, -нто-, нкээв/ -нкаав, или -нкэв/ -нкав от слов соответственно кут-ын, ныто-к, рыкэв-ын. Например: Тэ-





Родник имен

грылкут, Кытылкот, Арэнто, Тэркынто, Нутээнкээв, Арэнкав.

Чукотская система имен сейчас приближается к общепринятым традициям Российской Федерации.

В последние годы детям дают преимущественно русские имена. Если дают дополнительно чукотское имя, то оно используется в качестве «домашнего». В селе Колымское в чукотских семьях распространено и сохранено наречение домашними именами. К примеру, в семье моего прадеда эта традиция продолжается и сейчас. Мой прадед Аттувги Иван Павлович чукотского и корякского происхождения из знатного и зажиточного рода «чаувчива» («богатые»), так предки себя называли. Его родители: отец Анкакымын («морской червь»), мать Печанав. Суффикс -нав (добавили чукчи) означает уважительное отношение к девушке, женщине. Прапрабабушка по национальности корячка, но не чистокровная, судя по распространенному в Америке имени Памела, не исключено, что она имела американское происхождение. У Анкакымын и Печанав было много детей: Чаре (не чук.), Етынкев («пришедший»), Райтыргин («пришел домой»), Тэлекен («прошлый»), Кымыргин («червяк»), Аттувги («морской ветер»), Ныкентий (трансформация имени Иннокентий). Прадедушка Аттувги и прабабушка **Авнавт** (эвен, «теленок») родили 14 детей. В настоящее время живы шестеро: Галина - Таетваль, Александра - Тэюне, Дмитрий - Таевргын, Николай - Тэютевн, Матрена - Таекванав, Виктор - Етынкев-Тэювги - значение их имен связано с морской тематикой и это не случайно, так как мои предки кочевали по побережью Восточно-сибирского моря.

Старшая дочь, Галина Ивановна, является моей бабушкой. Она с мужем Гаврилом Ивановичем родила 6 детей. Старший сын Илья, мой отец, Канче («собирающий оленей», Вячеслав - Ыпылю («маленький»), Дмитрий - Мэйнэ («большой»), Акулина - Евкэвт («уходящая»), Ксения - Евнэут(« пришедшая»), Николай — Аттувги («морской ветер»). В настоящее время самой старшей и мудрой является наша бабушка, она при рождении внуков дает каждому новорожденному чукотское имя. Так, меня зовут Харгына («рассвет»), моих сестер зовут: Алевтина - Тынэнэүт («цветущая»), Дарьяна - Омрына («крепкая»), Кристина - Омрытваль («очень крепкая») и братишку Всеволода — Омрылькот («крепкий»).

Во второй части своей работы расскажу о достойных представителях чукотского народа, оставивших заметный след в истории села, района и республики, а также ныне здравствующих.

Мельгайвач Николай Иванович

Мельгайвач Николай Иванович - депутат Верховного Совета ЯАССР І созыва (имя его занесено в книгу «Избранные народом» Государственного собрания (Ил Тумэн) РС (Я), член ЯЦИК VIII Всеякутского съезда Советов, первый председатель Халарчинского кочевого совета, родился в тундре Халерча в 1902 году в чукотской оленеводческой семье. Мельгайвач в переводе с чукотского обозначает «торфяная перегородка». С раннего детства был трудолюбивым, что помогло в дальнейшей жизни. Пользовался большим авторитетом и уважением, являлся членом колхоза «Турваургин», со дня его основа]шя работал пастухом.

В 1938 году Николай Иванович был избран депутатом 1-го парламента Якутии, в который был переизбран в 1947 году.

24 декабря 1939 года состоялись первые выборы в местный Совет. Жители Халарчинской тундры доверили Мельгайвач Николаю Ивановичу возглавить Кочевой Совет, председателем которого он являлся до выборов созыва 1948 года.

Тымкыль Афанасий Гаврилович.

Фамилия Тымкыль произошла от имени «Тымко», что в переводе с чукотского означает «кочка». Известно, что з нашей тундре много кочкарника и болотистых мест. Сама кочка твердая, долговечная, летом покрывается молодой зеленью и с годами достигает больших размеров.





Тымкыль А.Г. потомственный оленевод. Он с детства отличался твердым характером, крепким духом. Возможно, поэтому родители называли его так, что значит «крепкий, сильный, как кочка».

Награжден за добросовестный труд множеством грамот.

#### Таврат Николай Иванович

4 мая 1923 года у чукчи Лелекая родился третий сын. Назвали Тавратом («Таырат»), что значит - сильный, умный, полезный людям. Рос Таврат подвижным, любознательным, веселым и выносливым мальчиком.

В 6 лет отец посылает его в тундру пасти оленей. Каждый чукотский мальчишка постигал древнее ремесло охотника и пастуха, упражнялся в ловкости и наблюдательности. Многие чукчи считали, что для того чтобы быть хорошим оленеводом, не нужно читать книги, и не отдавали детей в открывшуюся школу. И все же, когда Таврату исполнилось 10 лет, отец разрешил ему пойти в школу. Первым учителем в школе был Николай Пантелеймонович Котельников. Сразу же у учителя начались сложности, когда стали заполнять классный журнал. Ведь чукчи в те времена не имели фамилий. их звали прозвищами. Поэтому учителю пришлось придумывать ребятам имена, а прозвища превратились в фамилии. Так появился в Халарчинской тундре юноша Николай Таврат.

В 1940 году работал пастухом, затем счетоводом колхоза «Турваургин» ( с чук. «Новая жизнь») в с.Колымское

В 1945-1947 гг. - инструктор, заведующий отделом Нижнеколымского РК ВЛКСМ.

В 1947 году избирается председателем колхоза «Турваургин».

Избран секретарем исполкома Нижнеколымского райсовета в 1949 году.

В 1955 году вновь возглавляет родной колхоз «Турваургин»

В 1961 году после объединения колхозов района назначается директором совхоза «Нижнеколымский».

С 1965 г. по 1983 г. избирается председателем Нижнеколымского исполкома райсовета народных депутатов.

После выхода на заслуженный отдых, с 1984 - 1986 гг. работал охотоведом заказника «Чайгуургино». Умер 29 сентября 1986 года в п.Черский.

Награжден орденом Октябрьской революции, орденом «Знак Почета», медалями «За доблестный труд в Великой Отечественной войне 1941-1945гг.», Монгольской республики. Неоднократно отмечен грамотами Верховного Совета РСФСР и ЯАССР, удостоен звания «Заслуженный работник народного хозяйства Якутской АССР», Депутат Верховного Со-



вета РСФСР V созыва (1959) и Верховного Совета ЯАССР со II по IX созыв (1947 - 1975).

Вот, что вспоминает его внучка, Таврат Александра Николаевна, главный редактор районной газеты «Колымская правда»: «Однажды я спросила его, что в переводе с чукотского означает «Таврат»?» Он ответил: «Точного перевода нет, но в общем, как олень, легко бегущий по вершинам гор, быстро пересекающий бескрайнюю тундру. По-русски: сильный духом и телом».

#### Нутендли - Кемлиль

Семья Нутендли - Кемлиль известна во всем районе, а также за его пределами. Весь жизненный путь Акулины Афанасьевны Кемлиль («воротник») и Егора Андреевич Нутендли («знающий землю») наполнен трудом, благородством, любовью к земле предков, тундре, безгранично любимой и родной, любовью и заботой о детях, внуках и правнуках. Главное их богатство - это 8 детей, подаривших им 35 внуков и 5-ых правнуков. От родителей унаследовали дети ценнейшее качество - трудолюбие, любовь к бескрайним просторам тундры. Родители стали примером добропорядочности, всей своей жизнью показали и доказали, что человек должен трудиться, работать в поте лица, и именно в этом они видят смысл и цель жизни, и их счастье. Из восьми детей фамилию матери носят Варвара, Виктор, Вячеслав, Виталий, фамилию отца унаследовали Владимир, Валентина, Игорь, Надежда. Всем своим детям при рождении дали вторые имена, так называемые «домашние» - чукотские, так нашего Героя Виталия Егоровича нарекли «Тымкыль», что в переводе означает «кочка».

 $\circ$ 

Виталий Егорович Кемлиль - знатный оленевод, бригадир оленеводческой бригады сельскохозяйственного производственного кооператива кочевой родовой общины «Нутендли», награжден Указом Правительства РФ орденом «За заслуги перед Отечеством» IV степени. 30 декабря 2010 года ему высокую награду вручил Президент России Д.А. Медведев в Кремле. Бригадир вместе со своими помощниками отогнал медведей, которые пришли поживиться мясом. По чукотским поверьям, убивать хозяина тундры нельзя, мужчины отгоняли косолапых без оружия.

Жизнь семьи Нутендли-Кемлиль своеобразна, круглосуточно и круглогодично связана с древними промыслами и такая, как есть, трудна, но полноценна.

К сожалению, приходится констатировать тот факт, что многие чукотские фамилии исчезли с уходом носителя. Так, «ушли в небытие» Кытрель, Пэнетеун, Кымыргин, Аканто, Пелляургин, Чимкель, Чичинеут, Аренаут.

При выборе имени маленькому человеку, наверное, следует учитывать и традиции семьи, желание сохранить память о тех, кто дал жизнь вам и вашим близким, о ком вы благодарно вспоминаете. Не бойтесь оглянуться назад. Без прошлого нет будущего. «Выбор имени - пишет известный русский писатель Владимир Солоухин, -дело вкуса самих родителей, чувства меры, общей культуры да ещё национального самосознания».

Саргылана СЛЕПЦОВА, в 2011 году ученица 11 класса Колымской НСОШ им. Н.И. Таврата.





# БУДУЩИЕ ОЛЕНЕВОДЫ

В Тромсё во время презентации отчета о проекте Арктического Совета «ЕАЛЛИН: молодежь — будущее оленеводства» молодые оленеводы из России приняли участие во встрече с князем Монако Альбертом II

19 января в Тромсё, Норвегия, во время особого мероприятия, организованного Университетом Арктики и Международным центром оленеводства в рамках проведения международной конференции «Арктические рубежи», прошла презентация отчета о проекте «ЕАЛЛИН: молодежь - будущее оленеводства» для Его Высочества князя Монако Альберта II. Через свой фонд (прим. Фонд князя Монако Альберта II), Альберт II активно поддерживает и следит за работой проекта ЕАЛЛИН с самого начала его реализации. Проект Арктического Совета ЕАЛЛИН является проектом Российской Федерации и Норвегии, при участии Совета Саамов, Арктического Совета, Университета Арктики и других организаций. ЕАЛЛИН реализуется под руководством Ассоциации «Оленеводы Мира» в сотрудничестве с Международным центром оленеводства.

В течение двух лет реализации проекта, в семинарах ЕАЛЛИН приняли участие около 160 молодых оленеводов и студентов из разных оленеводческих регионов мира. Некоторые из них встретились с князем Монако и выразили глубокую озабоченность проблемами оленеводства в Арктике. Наряду с оленеводами из Норвегии, Швеции, Финляндии, встретиться с князем Монако приехали молодые оленеводы и студенты из России, а именно — Игорь Слепушкин (Яр-Сале, Ямало-Ненецкий автономный округ), Нечей Сэротэтто (Яр-Сале, Ямало-Ненецкий автономный округ), Алена Герасимова (Иенгра, Республика Саха (Якутия)), Светлана Авелова (Хатыстыр, Республика Саха (Якутия)), Анна Дегтева (Санкт-Петербург), а также председатель правления Ассоциации «Оленеводы Мира» Михаил Погодаев (Тополиное, Республика Саха (Якутия)).

Специально для этого мероприятия на территории Университета Тромсё был сооружен чум, или лавву, как называют его саамы. Приглашенных гостей было около 60 человек, среди которых были представители Арктического Совета - Джим Гэмбл, вождь Гари Харрисон, Гюн Брит Реттер, проректор Университета Тромсё Венке Якобсен, президент Университета Арктики Ларс Куллеруд,

студенты и преподаватели Университета Арктики, известный американский климатолог Роберт Корелл, старший сотрудник исследовательского совета Норвегии Олав Орхейм, директор Китайского Полярного научно-исследовательского института Ян Хуэйгэнь, ректор Северного (Арктического) федерального университета Елена Кудряшова, и представители местного СМИ - саамское подразделение Норвежской Вещательной Корпорации NRK Sapmi и Эгил Петтерсен от канала TV2.

Но ключевыми и единственными участниками, так называемого чумдиалога, были, конечно же, молодые оленеводы и Альберт II. Вместе с князем Альбертом II на встрече присутствовал Его Превосходительство Бернард Фаутриер, вице-президент Фонда князя Монако Альберта II.

Встреча началась с выступления оленеводки из Каутокейно (Норвегия), которая исполнила традиционный саамский йойк. После чего директор Международного центра оленеводства Андерс Оскал поприветствовал князя Монако, собравшихся гостей и открыл встречу с презентацией о том, как проводилась работа в ЕАЛЛИН с 2012 по 2014 годы в России, Норвегии, Швеции, Монголии и Китае.

«Я горжусь вами и вашей работой!», заявила Ее Превосходительство посол Норвегии в Арктическом Совете Эльзе Берит Эйкеланд в своем приветственном слове в адрес молодых оленеводов. Равно как и другие гости единогласно были восхищены результатами проекта ЕАЛ-ЛИН. Также приветственную речь произнесла президент Совета Саамов Айли Яво. С эмоциональным заявлением выступил Дуг Классен, исполнительный секретарь Рабочей группы по устойчивому развитию Арктического Совета.

Михаил Погодаев, председатель Ассоциации «Оленеводы Мира», выступил модератором чум-диалога после приветственных слов. Михаил отметил основные достигнутые результаты проекта и представил оленеводов - участников диалога, а также подчеркнул важность дальнейшей работы по сохранению и развитию оленеводства в Арктике. Молодым участникам не просто выпала возможность пообщаться с князем Монако Альбертом II, но и рассказать перед первыми лицами о самых насущных и важных, по их мнению,







проблемах оленеводства, о том, что их тревожит больше всего. Таким образом, была достигнута одна из основных целей проекта ЕАЛЛИН — донести голос оленеводческой молодежи до Арктического Совета. Молодыми оленеводами были затронуты такие проблемы, как потеря и деградация оленьих пастбищ, угроза исчезновения коренных языков малочисленных народов Севера, доступ оленеводов к образованию, здоровье оленеводов и другое. Князь Монако Альберт II, который проявляет особую заинтересованность в устойчивом развитии Арктики, области окружающей среды, биоразнообразия, борьбы с изменением климата, с интересом выслушал всех ребят, после чего участники приступили к диалогу, по окончании которого всем гостям был подан обед из разных блюд из оленины. В интервью местному каналу Nyhetskanalen2 Альберт II заявил, что эта поездка была специально организована, чтоб встретиться с молодежью Арктики, и у него не было запланировано других официальных встреч или встреч с политиками, потому что ему важно помочь коренным народам, и не только в Норвегии, но и в других регионах Арктики.

Важно добавить, что во время проведения международной конференции «Арктические рубежи» Университет Арктики организовал курсы "Студенты — послы Университета Арктики» с 16 января, куда также были приглашены наши молодые оленеводы с проекта ЕАЛЛИН. У студентов этих курсов состоялась официальная встреча с членом парламента Норвегии господином Эйриком Сивертсеном, которому молодые оленеводы подарили книгу «ЕАЛЛИН: молодежь — будущее оленеводства» и рассказали о проекте. На встречу со студентами также приехал специальный представитель США по Арктике адмирал Роберт Папп, он в свою очередь, заявил, что оленеводческой молодежи необходимо развивать оленеводство в регионах и получать новые знания и опыт, одним из способов может быть посещение оленеводами подобных мероприятий, связанных с Арктикой. Очень важно, что молодые оленеводы подарили адмиралу книгу ЕАЛЛИН, так как следующее председательство в Арктическом Совете возьмут на себя как раз США, и необходимо, чтоб представители США в Арктическом Совете знали о проблемах оленеводов, ведь одним из приоритетов в их председательство в Арктическом Совете, как сообщил адмирал Роберт Папп, будет улучшение жизни и поддержка народов, проживающих в Арктике.

Алена ГЕРАСИМОВА, Международный центр оленеводства.

## ЭВЭДЫ УЛГУРИЛ

В 2014 году Центр поддержки многоязычия в киберпространстве проводил конкурс, ученики ГБОУ ЭШИ РС (Я) «Арктика» г. Нерюнгри, активно участвовали в разных направлениях конкурса. В литературном конкурсе «Ожерелье слов» заняли почетные места Васильева Снежана (ученица 11 класса) и Иванова Туяна (ученица 9 класса). Они написали сочинения на эвенкийском языке на темы: «Деромовчо гагдули» (Про похищенную лебедь), «Минни угучак» (Мой верховой олень).

#### ЭВЭДЫ НИМНАКАН «ДЕРОМОВЧО ГАГДУЛИ»

Умнэкэн нимӊакады агиду бичэн со гудей амут. Тырганитыкин, элэкэс сигун урэ чагидалан бурудэчэн, тар амутулла дэгил эмэвкил бичэл, тар бичэтын гагил. Эрил аятмар дэгил му оёлин дочадянал гудей асаткар одавар хуӊтувдечэл.

Долбонивэ нуӊартын икэдечэтын, сэгэдечэтын. Тыматнэ нян гагил одявкил, тадук дюлавэр урэ чагидалан мучувкил.

Дюдутын нуӊарватын аяври аминтын алатчачан.

Умнэкэн хоктоли балдыдяк дюлавэр нэнэденэл, ичэрэ гэлун бэйнэ гагвэ вадячан. Нунартын нэлэллэ, дюлавэр мучура. Аминтын асаткарвэ тыматнэ эчэн тынэ, тар амуттулла. Нунартын аминмэр эчэтын долчатта.

Тыматнэ, окит гагил дюла мучудярактын тар гэлун бэйӊэ, нуӊартыкитын хэтэкэнэн. Нэкучеткэнмэ асатканмэ дяваран, мэнтыкиви суруврэн.

Егин гагил Дулин бугали дэгиллэ, илмактава Сонинма гэлэктэнэрэ, бэлэттэн, асатканмэ баккара.

Городу, гороёду илмакта Сонинма бакара, тар Сонин нунгардутын бэлэттэн, гэлэрэ.

Тар Сонинма гагил дэгтылэдувэр тэгэврэ, дэгиллэ. Илан долбони, инэнивадэ гэлун бэйнэвэ гэлэктэчэтын. Тадук нунартын пещерава баккара. Таду клеткава ичэрэ, тар клеткаду асатар бидечэн. Сонин гагилду гунэн: - Пещерала дэгилкэллу. Таду химат асаткар одавар хунтувкэллу. Гагил нилдечэтын, нилдечэтын уркэвэ, эчэтын нирэ. Асаткар химат гагалди хунтуврэ, тадук пещера долан дэгиллэ, ключвэ горогуду акиттту бара. Тадук, Сонин гэлун бэйнэнун норчаллан. Сонин гэлун бэйнэвэ давдыран. Асаткар мэнивэр нэкучэтканма нэкунмэр айчатын.

Дюлавэр упкатыл урунденэл мучура.

 $\diamond$ 

Дукуча Туяна ИВАНОВА.

#### ЭВЭДЫ УЛГУРИЛ «МИННИ УГУЧАК»

Эгдэнду урикитту минду угучак биһин. Гэрбин Молтуин. Тар оронмо, минду балдыдяк анңаниду акинив аниран. Чаноку бичэн, тадук иктанэ оран. Икитанэ бирэкин акинив татыгалчан, би угучавчав, нулгиденэл би учакивду угучавчав, сот хагарит малтудяча. Тадук-та гэрбивэ Малтуин би бум.

Анңанитыкин, би эгдэнтыки таткитвэ этэксэ ңэнэктэдем. Таду акинив минэвэ угучудави татыгадяран. Дюганивэ нулгиденэл би Малтуинду угучавчав.

Умун анңани илтэнэн, дюганиду эгдэнтыки эмэм. Куреду ичэм Малтуинмэ, амаргут сот хэгдылчэн, иелин хэгдымэмэл ора. Нуңан эңэси оран. Нулгидэнэл, орорво илбэденэл, би Малтуинду угучаңкив. Сот химат минңи Малтуин оран. Кэнгилэнмэ тулэрэм, оңкодено би долчатчав Малтуинма.

Анңанитыкин минңи бикиттув гукчаңкит бивки. Тар гукчаңкиттула аминив эмуврэн Малтуинма, аминив гунэн: «Кэ Малтуину си гукчандяңас, энэ тыктэ, сот уһивэ дявучакал!».

Куңкады гукчаңкиду минңи Малтуин сот хуктэдечэ, угучакив нёрачан, уһивэ аят дявучам, эчэм тыктэ.

Тариптыдук, хуктывунду угучуденэ Малтуинду гукчандем. Со эңэси, хима угучакив.

Дукуча Снежана ВАСИЛЬЕВА.

Алагувумнил ГБОУ ЭШИ РС (Я) «Арктика» г. Нерюнгри эвэды турэн алагумнин Вера Вячеславовна АБРАМОВА.



# Туундара хоьуун уола – Иннокентий Скрыбыкин

Ааспыт үйэ 60-с сылларыгар диэри Өлөөн өрүс төрдүгэр муорађа турар Арыы нэнилиэгэр элбэх кырсаныт, булчут дьон олороро. Ыт көлөлөөх дьон арыыларынан манан кырсаны бултаан бэрт элбэби госудаарыстыбађа туттараллара, онно ааттаах булчут бэрдэ Винокуров Герасим Егорович кэргэнинээн Скрыбыкина Анна Иннокентьевналыын биэс оболорунаан ытынан көнө сылдьан бултуура. Ийэлэрэ бултаабыт кырсатын танастыыра. Түөрт кыыс кэнниттэн уола Кеша төрөөбүт сылыгар ађалара мунурдаађа тэстэн, кыайан быынаммакка, кун сириттэн баарасуођа 46 сааныгар суох буолбута.

Анна Иннокентьевна биэс оботунаан тулаайах хаалан, кыайан бэйэлэрэ кырсаны бултакар кыахтара суох буолан, ыт көлөлөрүн атыылааннар, Станнах Хочобо көкөллөр. Иннокентий билигин ахтарынан, дьон ыт көлөлөрүн былдьакыгынан атыыласпыттар үкү. Муора арыыларыгар ол сабана ыт саамай күндү көлө буолар этэ. Ийэлэрэ соботобун биэс оботун улаатыннаран, атахтарыгар туруорбута, абаларын кэнниттэн кэргэн тахсыбатаба.

Анна Иннокентьевна, оҕолоруттан кырата-Иннокентий үлэьит буоларыгар тиийэн баран, суох буолбута.

Иннокентий оскуоланы бүтэрэн, армияҕа сулууспалаан кэлэн, орто үөрэххэ киирэн баран, ситэ бүтэрбэккэ, дойдутугар Түмэти нэьилиэгэр төннөн кэлэн, ыал буолар, ол саҕана сопхуоска улэҕэ киирэр, онтон ыла 1987 сыллаахтан күн бүгүнүгэр диэри булчут.

Иннокентий уонна кэргэнэ Татьяна Скрыбыкиннар ыал буолан олорбуттара быйыл 30 сыла, үс оболоохтор. Икки кыыстара үрдүк үөрэххэ үөрэнэ сылдьаллар, уоллара оскуола үөрэнээччитэ. Татьяна Таймылыыр урут совхоз эрдэбиттэн отут сыл бухгалтер, кэлин 20 сыл кылаабы-

най бухгалтерынан үлэлии олорор, тыа хаьаайыстыбатыгар биир тарбахха баттанар күүстээх, үрдүк танымнаах профессиал. Ону дьон үрдүктүк сыаналыыр. Иннокентий Герасимович 2006 сылтан бэйэтин ханаайыстыбатын тэринэн, кыыл таба булдунан, балыгынан дьарыктанар. Сыллаақы былаана - 200 кыыл таба этэ, 20 туонна балык. Уьун кэмнээх көнүллээх бултуур сирдээх, «Мэнэлээх», «Быракаан» учаастактарга балыктыыр. Кырсақа паастыыр, бастакы сылларыгар туттара сылдыыбыт. "Кэлин айан кырсата ааспат буолла, олохтоох кырса элбэҕэ суох. Кырса туттарыллар сыаната кыра, анаан бултанар киниэхэ үлэтэ элбэх. Кыылы сир тонуута, үчүгэйдик хараллар кэмигэр, бултуубут. Улахан булуус баара буоллар, эрдэ-атырдьах ыйыттан бултуохха сөп этэ. Нэнилиэк булчуттарыгар биир улахан булуус тутуллара наадатын туьунан, ааспыт сыллаахха, өрөспүүбүлүкэ Президенэ Егор Афанасьевич Борисов кэлэ сырыттақына туруорсубуппутун боротокуолга киллэрбиттэр үнү да, күн бүгүн

Иннокентий этин-балыгын куоракка тиэйэн илдьэн «Сахабулт» фирмаҕа туттарар. Аҕыс улууну туораан Таймылыыр дьоно, балыктарын-эттэрин туттара уьун сыралаах айаны ый анара айаннаан, Дьокуускай куораты булаллар. Айанныы үөрэммит булчуттар, бултаабыт эттэринбалыктарын туттарар докумуоннарын ох курдук оностон туруналлар. Ол иьигэр: бэтэринээринэй сибидиэтэлистибэ. лицензиялара, суоппар бырабаата, саньытаарынай киниискэтигэр тиийэ уонна да атын наада буолар докумуоннар. Дьэ, ыраах сиртэн айанна турбут дьонно, аҕыс улууну (Анаабыр, Өлөөн, Мииринэй, Сунтаар, Ньурба, Һөьээ Бүлүү, Бүлүү, Горнай) ааналларын тухары, дьэ, хас

тоҕой ахсын саҕаланар эбит бэрэбиэркэ-хонтуруол кытаанаҕа, ГАИ тукунан этэ да барыллыбат. Пограничнай сулууспа, полиция, Роспотребнадзор, охотнадзор, «служба по борьбе с экономической преступностью» диэн ааттанар кытаанах тэрилтэлэр үлэкиттэрэ көрсөллөр. Толору тиэммит балыктаах массыынаны сүөкэттэриэхтэрин да сөп. Улахан сокуону кэкиини булбаталлар да, дьэ эрэй, бэйэлэрэ да эрэйи көрөллөрө буолуо. Браконьердары—уоруйахтары буланылар эбээкинэстэрэ буоллаҕа.

баланыанньаны тэн билсэ олорор кини, мин тус санаам – хонтуруол баар буолуохтаах диэн сөбүлэнэбин. Сатанар буоллақына, ыраах хотуттан турбут эт, балык тиэйиилээх массыына бастакы хонтуруолу этэӨӨэ аастаҕына, айаннаан ааныахтаах улуустарын хонтуруоллуур уорганнара ону больомтово ылыахтарын сөп курдук. Онон инники, кэлэр суолларын суьал сођустук ааныахтара этэ. Иннокентий Герасимович этэринэн, "кыаллар буоллађына, ол улуустар хонтуруоллуур сулууспаларыгар Булунтан дьиннээх квотаҕа көнүллээх булду, балыгы тиэнэн айанна турбут булчуттар, балыксыттар, массыыналар испииьэктэрэ да эрдэ биллэриллиэн сөп этэ, уонна испииьэгинэн бэлиэтии-бэлиэтии анарыахтарын синэ. Уонтан тахса хонук хабыынаҕа хоно-хоно айаннаан инэр дьонно эрэйдэрэ аччыа этэ. ГАИ сулууспатын хонтуруолун ким да баалаабат. Ол дьонун дуона да суох кыра кэниллиини булан ылаллар. Кыраны балык да барахсан быыныыр ардыгар.

Бүгүн булчут-балыксыт дьон Таймылыырга улахан кыкалҕата бэнсиинсэлээркэ миэстэтигэр тиэйиллэн кэлэн атыыламмата буолар. Соҕотох нэкилиэк бакылыга ону кыайбат боппуруока.



диэтэххэ,



Кыналқаттан Тиксииттэн атыыланан олоробут, кынаннахха, уу суолунан ақалтарыахтарын син этэ. Отчуоттуу кэлэр тойотторго этинэбит да, уларыйыы суох. Аҕыйах ахсааннаах омукка аналлаах араас сокуон тахсарын кэпсиибилиьиннэрэ, манна куораттан отчуокка ятыттан кэлэн бараллара буоллар диэн

махтайа

көрбүппүнүй

нэьилиэктэрбитигэр итинник танастаах

кинини көрдөөн эрэ булар буоллубут.

Тирии-тыс тананы харыстаан сатаан да

танныбакка, синтепон танаска көспүппүт

ыраатан эрэр. Дьиэ табата да ақыйаан,

стим.

өлөрүллүбэт буолбута, сүрүн биричиикэлэр тойоттору кытта КМНС Ассоциацинэ буолта буолуо. Аны, имитэр, тигэр да дьахтар аҕыйаан турар. бақа санаалаахпыт. Өтөрүнэн манна Онон, Иннокентий Егорович өбүгэтин үктэнэ иликтэр". тананын, дьиннээхтик өрө тутан. танна сылдьарын киэн тутта кэпсии-Ыраах Өлөөн өрүс төрдүгэр олорор Түмэти нэьилиэгин булчут-балыкбин. Өбүгэтин үгэьин үлэтинэн, таннар сыт дьонун бүгүннү түбүктээх үлэтинтананынан өрө тута сылдьар үтүө киниэхэ кыналқатын кылгастык итинник билиситиьиини, кэскиллээх олођу бађарабын. Маны тэнэ мин кэрэхсээбитим диэн Т.Слепцова, Тиксии. - Иннокентий кырасыабайдык көстөр тирии сонун, улдьу этэрбэьин, ынтакаатын кэтэ сылдьара. Булунна билигин ити хаарыан танаспыт сэдэхтик көстөр буолла. "Мааны, итии тирии, тыс та Өаспын олох үлэьит буолуохпуттан, аармыйаттан кэлиэхпиттэн айанна-булка олох куруук таннар тананым. Бу кэтэ сылдьар кэмпилиэк тирии соммун, унун тыс этэрбэспин, ынтакаа бэргэьэбин иистэнньэн бэрдэ Оксана Антонова тигэн биэрбитэ. Ол иннинэ, урут ийэбит тыыннааҕар барытын хааччыйа сылдыыбыта. Тирии танас сылаана, чэпчэкитэсымнађања, тымныыга сылдьар киниэхэ доруобуйатын харысхала буоллаҕа", - диэн этэр. Итини МИН тобо сөбө-

# **АЗБУКА**

А - атаки, А - адал. Атаки адалан Авланду тулуттэн.

Б - бокат Болгит тэвтэн. Боланиду болгикаг Бокатапчи бивэттэн.

В - буквав Эвэди төрэнду Хояч тандинри Аич дукчинри.

Г - гар,
Гарапчи хякита
Габар-да бивэттэн.
Дюгани нодыкан
Докал дэгэнрэн.
Докал, доли,
Доли, доли!

E - есчимэчэк. Есчимэттил есчимэттэ, Есчидэвур манрутта.

Ё - буквав бакчинри Ёж, ёрш төрэлду. Ёж – делгэнкэ, Ёрш – олра.

Ж — жираф, нгонам никалкам, Африка хигилан Хөрми итчинри. 3 — зебра Миргита мурана, Ням төр делгэнкэн, Буды бадалкан.

И — илам, И — илум, И — илим

Няниндула итчинри.

Ай бэй, Нод ой

Й буквач мудлатта.

К — куличан, К - килния. Килния дэтлэлкэн, Кингилникан дэггөттэн. Л — буква Эвэди төрэнду Нёрад буква Эсни бивэттэ.

М – мугдэкэн, М – магдили. Магдили мугдэкэм Малтуникан миркэн.

Н - нөлтэн, Н – нэлкэ. Нэлкэ нөлтэн Нярукагу мялун.

Н - нанта, Н - нинтэ. Нанта чулбаня Дырам-да нинтэлкэн. О – окат, О – орат. Окат бардалан, Орат хевэттэн.

Ө - өлики, Ө - өгилэ. Өлики нэликэн Өгилэ бивэттэн.

П – пэктэрэвун Буюсэмнэ дёданан. П – пулярук Нюрами нэкчинкэн.

Р — ракета Няниндули тэгэли, Төру эрэлникэн Осикатнюн гяматтан. С — самолёт Хэл учикат Өйдэли дэггөттэн, Бэилбу дюгуттэн.

T — тураки, T — туркикан. Тураки туттэн, Тукару иттэн.

У — буква УДАН, УЛУН төрэлду Улданикан ултавкин.

Ф – буквав Нючиды төрэндук Гайча төрэлду Тандинри, дукчинри.

X — хуличан, X — хиги. Хигили хуличан Хулилни хөллөттэ.

Ц – буквав Цапля, цирк, Цифра төрэлду Итчинри тандинри.

Ч — чивкачан, Ч — чамакчан. Чивкачан чип-чип, Чамакчан пи-пи.

Ш –шарик. Шарику хуриди, Шарикач эвили, шарикнюн гяматли.

Щ – букванюн Щёткав гадиди, Ои айчими, Мэддинри, гяматчинри.

Ъ - ман илкэн, Ь – дуй илкэн. Дукундула бивэттэ, Тананду бэллөттэ.

Мылоч аич авриди, Ы – буквав бакчинри Гилбати-да бидинри.

Э — эрбэч, Э — эрики. Эрбэч дэги, Эрики делгэнкэ. Ю —юла, Эвэч эвикэн. Ю —юла, Курэлникэн эвин.

Я – ялраня, Я – ясал. Ялраня ясалалкан Ялранакан көеттэн.

**ӨМЭН**: Өмэн өлики Өмэм бокату Өмэтту эвири Гяди нэкун.

**ДӨР**: Дөр дөкэн Дөр дела. Дөр дөкэн





Дёнматта, алтанматта.

#### илан:

Илан итикня Илаан ичэлэн, Ирбэт хякита Кэвнэлэн дикнэ.

#### дыгэн:

Дыгэн дэги – Дыгэн дягда Дыллатан дота, Дылганач иркар.

#### ТУННАН:

Туннан тураки Туннань туркич Туннан туракитки Тургунь туркидасна.

#### нюэн:

Нюнэн нярикан Нюнэн чалбан Нютвэн нютлир, Момивур айчир.

#### надан:

Надан накат Налдиндяла исса. Н<sup>1</sup>ригэв олраматта, Няйбав нялакта.

#### дяпкан:

Дяпкан девэт

Дюгани эмчэлэн, Дю дяпкалан Дюгавур дюлтар.

#### УЮН:

Уюн уямкан улдари кадарли Удирмав удникан, улбунчир тэгэли.

#### мян:

Мян мямда, мян нөнүл Мямсив мямкатта, мэнур бэлмэттэ.

Анна Христофоровна ЛЕБЕДЕВА, учитель эвенского языка МБОУ «УЧСОШ имени Н.С. Тарабукина».

## Эвен из Эвенкии

#### Оленевод своим ходом гонит купленных в Оймяконе оленей в Арку

С момента завершения Съезда эвенов в Хабаровске прошло всего ничего, а энтузиасты уже начали претворять в жизнь пункты его итоговых документов.

К нам в редакцию зашла известный всем общественник Мария Погодаева. Пришла не одна, сегодняшнего нашего гостя зовут Андрей Сторожев.

Сам Андрей Константинович родом из с. Арка Хабаровского края. Но судьба закинула его в Красноярский край, поселок Байкит, где он и живет по сегодняшний день. Однако связи с родиной он не потерял, наоборот делает все, чтобы помочь родной Арке — так в 2004 году защитил в Ассоциации КМНССиДВ РФ проект на развитие села. Им была создана родовая община «Кела». Сейчас община исправно занимается традиционными отраслями, в ней работают братья Андрея Иван и Сергей со своими семьями.

На съезде у нашего героя родилась идея закупить в Якутии оленей, сделать свою общину членом Ассоциации «Оленеводы мира», влиться в общий процесс развития родного этноса. Так в чем ж дело?

... И вот уже на следующий после визита в редакцию день Андрей Константинович поехал в Оймяконский район с директором СГУП «Ючюгяйское» Семеном Семеновичем Аммосовым. Надо сказать, что руководитель хозяйства пошел навстречу гостю из соседнего региона. По приезду на место ему будет выделен снегоход и предоставлены все возможности для отбора оленей.

. А далее 38 оленей первой пробной



закупки поедут эвенскими тропами по дороге предков, ведь веком ранее подобные переезды для семей и родов кочующих оленеводов не были редкостью. Вот и сейчас Андрей Сторожев говорит, что в голове уже проложен оптимальный маршрут, хотя в этих местах он еще не был – так подробно и хорошо описывают друг другу места оленеводы и охотники при встрече: «Была б надобность и до Байкита на оленях доехал бы. Ведь раньше не было систем типа GPS, GLONASS все знания о местности люди черпали из личного опыта и активно делились им, передавая другим», - говорит наш гость.

Путь пойдет по реке Юдома, а на границе Хабаровского края аргиш встретит брат Иван. И если все пройдет удачно, то будут закуплены следующие сто оленей.

 $\circ$ 

Вот так наши братья эвены перешли от решений съезда к реальным делам. Мы будем следить за кочевкой Андрея Сторожева, благо он оказался очень продвинутым в плане новых технологий и пообещал вести дневник своего передвижения.

Наш гость благодарит всех, кто помог в осуществлении его задумки на территории Якутии, особенно большую благодарность он выражает Марии Погодаевой, Михаилу Погодаеву, Семену Аммосову, а также губернатору Хабаровского края Вячеславу Шпорту и руководству ООО «Полиметал», которые помогла закупить оленей.

Беседовал Андрей ИСАКОВ. На фото два Андрея: Сторожев и Исаков (справа налево).



# ВЕЧЕР ПАМЯТИ ЭВЕНСКОГО ПОЭТА, УЧЕНОГО В.Д. ЛЕ

Вечер памяти открыл председатель правления Ассоциации КМНС РС(Я), эвенский поэт А. В. Кривошапкин. Он подчеркнул, что В. Д. Лебедев был первым ученым среди своих сородичей эвенов. Василий Дмитриевич был сыном своего народа. Именно он вернул имя первого эвенского писателя, поэта Н. С. Тарабукина. По крупицам собрал сборник его стихов и песен и этим увековечил имя своего предшественника, учителя. Историческая заслуга В. Д. Лебедева в том, что он поднял из руин эвенскую литературу. Василий Дмитриевич был многоплановым человеком. постоянно работал с молодежью, помогал им войти в литературу. Вышло более десяти сборников стихов В. Д. Лебедева. Было много переводов его стихов, в этом помогали его якутские друзья писатели, поэты.

Андрей Васильевич подчеркнул, что пришло время издания сборника всей работы В. Д. Лебедева, где войдут его стихи, научные работы и еще отдельно издать книгу воспоминаний о первом ученом эвенского народа, поэте В. Д. Лебедеве.

Вторым выступил главный редактор республиканского журнала Винокуров – Урсун. Он рассказал о том, что на днях ездил вместе с Белолюбской В.Г. - Аркук в Момский улус на родину В. Д. Лебедева, где они были приглашены на юбилей проводимый на родине поэта. Он был удивлен тем, что все население улуса чтит память своего известного земляка. Где бы они не ездили по наслегам улуса их везде встречали дети, взрослые в национальном эвенском костюме, пели на эвенском языке, танцевали Һээдьэ.

Никулина А. Е. первый Ассоциации председатель KMHC Момского района рассказала о том,что Василий Дмитриевич всегда был безупречно, красиво одет и улыбчив. Во время учебы в Ленинграде он нас, молодых, всех водил по музеям, театрам, совещаниям писателей. Тогда

было очень много писателей северян и именно у Лебедевых познакомилась с ныне именитыми людьми эвенского народа. А когда жили Лебедевы уже в Якутске у них гостили все, и оленеводы, и старушки, и студенты и они помогали все чем могли. Когда начинали работу в «Геване», писали по русскому алфавиту и Василий Дмитриевич не раз подчеркивал, что мы исчезаем т. е. наш язык исчезает из-за того, что мы не можем писать на своем языке. Он много работал над орфографией эвенского языка. Орфографией он хотел объединить нас - якутских эвенов.

Г.Н.Курилов - юкагирский писатель сказал: «В.Д. Лебедев был ученым фольклористом. Я взял пример у него и взялся за алфавит юкагирского языка. Моя жена Новикова Анна Андреевна была единственным защитником Василия Дмитриевича по орфографии. Надо поставить точку над этим и пусть эвенский язык будет таким, каким

пользовался сам Василий Дмитриевич Лебедев».

Очень нас удивила и обрадовала студентка СВФУ из Хабаровского края Марина Безносова своим знанием родного языка. Она прочла нам несколько своих стихов на эвенском языке.

Чичигинарова А.И. из Момского улуса рассказала что готовит книгу по статьям вышедшим в газете "Индигир Уоттара" со дня его основания о В.Д.Лебедеве воспоминания и земляков о нем.

Садовников Еремей из села Сасыр Момского улуса поведал о том, что готовятся к 100-летнему юбилею его деда Е.Г. Слепцова который всю свою отдал оленеводству и вырастил династию оленеводов.

Вечер прошел можно сказать в домашней остановке за чашкой чая.

Соб корр.









## КЫЫЛЛААХ ҮРЭБИМ БАРАХСАН

Кириэс-Майыарга биир дьыбардаах сааскы сарсыарда кулун тутар ый маннайгы күнүгэр уол оҕо оройунан түспүтэ. Ол Никулина Евдокия Михайловна уонна Хабаров Гаврил Константинович оҕолоро Ганя төрөөбүтэ. Кини оҕо сааьа Индигир өрүс Кыыллаах, Кураанах салаа үрэхтэринэн ааспыта. Оскуолаҕа Кэбэргэнэҕэ уонна Дружинаҕа үөрэммитэ. Ахсыс кылаас кэнниттэн өбүгэлэрин омох суолларынан табаныт идэтин талбыта. Кини удьуор табаныт Никулин Михаил Васильевич (Сууманыт Мэхээлэ) сиэнэ этэ. Аҕыйах сылынан табаныт мындыр идэтигэр унуйуллан, үлэтин түмүгэ көстөн, "Социалистическай үлэ кыайыылааҕа" буолбута. Комсомуол Киин кэмитиэтин ысынаактарынан, кырааматаларынан наҕараадаламмыта. Ол сылларга таба биллэрдик элбээбитэ. Өссө 1971сыллаахха оскуолаҕа үөрэнэ сылдьан, Саха сирин комсомуолун 50 сылыгар аналлаах көнүл тустууга оройуонна улахан дьону кытта киирсэн, үнүс миэстэҕэ тиксибитэ. Ол гыннар, илии-атах оонньууларын көрүнэр талаана ситэ арыллыбакка хаалбыта.

Иллэнг кэмигэр хормуоскаҕа оонньоон, хоьоон айан, ырыа матыыптарын таьаарара. Кинини хормуоскаҕа оонньуурга оччотооҕу култуура дьиэтин үлэьитэ Климовскай Василий Алексеевич үөрэппитэ. Ганя олохтон күөгэйэр күнүгэр хомолтолоохтук эрдэ барбыта.

Кини хоьооноро холууп, ырыалара ымыы буолан көттүннэр.

#### КЫЫЛЛААХ ҮРЭБИМ БАРАХСАН

Кыыллаах үрэҕим сүүрүгэ Күрүлүүр, эргийэр, куугунуур, Хадаартан хадаарга охсуллар, Салааттан салааҕа арахсар.

> Кыыллаах үрэҕим барахсан Сааскы халаанын уутугар Хараара оргуйа устуоҕа, Хадаары, томтору сууйуоҕа.

Сайынны күрүлэс куйааска Эн уугун иьиэхпин бађардым. Сарсыарда күн уота тыгыыта Эн тыалгын утары бардарбын.

> Санардыы сибэкки тыллыыта Томторгор таалалаан сытарбын, Эн үрдүк үйэлээх очуоскуттан Кый ыраах сирдэри одуулуом.

Кыыллаах өрүспэр сытыы тыал Иниирэр, оргуйар, чыскыйар, Очуостан очуоска охсуллар, Үрэ5ин кытылын батынар.

1973 с.

#### ТАБАЛАР

Табалар, кэрэчээн табалар Ыраахтан сыыйыллан аастылар, Кыракый үчүгэй тугуттар Үргэннэр хабдьылыы дайдылар.

#### Хос ырыата:

Чуумпу харахтаах табалар, Таптаан эьиги киьини, Туруору хадаардаах хайалар, Арыйын улуукан аартыгы. Мин аартык үрдүгэр тураммын Кый ыраах сирдэри одуулуом, Табалар ханна да буолтарын Ыраахтан көрөммүн билиэ<u></u>ым. **Хос ырыата.** 

Табалар, кэрэчээн табалар, Ытыктаан эьиги киьини, Ыраахтан эьиэхэ кэьиибин Амсата аҕаллым мин тууьу. **Хос ырыата.** 

1975 c.

#### **УМНУМА**

Харааста санаама ааспыты, Хап-хара харахтар кыымнарын, Умнума маннайгы тапталгын, Эдэркээн олоқун кэмнэрин. Бақардар көрсүөқүн кинини Кырдьаннын буорайбыт кэмнэргэр, Оччо5о эн кистээн ытыа5ын, Буруйдаах эбиппин дэнэннин. Тоқо эн хаалбытын буолуоқай? Кинилиин кый ыраах барбакка. Дьылҕаҕар эрэнэр этин дуо? Дьиннээхтик биир суолу талбакка. Ол кыыстан атыны булбакка Олоххун соботох атаардын, Уьуннук билбэккэ сырыттын Эдэркээн олођун ааспытын.

1987 c

#### СОБОТОХ ЧУНКУЙАН ОЛОРОН

Соҕотох чункуйан олорон Доҕорум, эйигин саныыбын. Дьолбуттан мин үөрэн-долгуйан Эн хара хараххын саныыбын. Билбэтим эн тоҕо күндүгүн, Сүрэхпэр өрүүтүн ыллыыгын.

#### Хабаров Гаврил Гаврилович (1954-2000)

Билэбин атыны таптыыргын, Кинилиин дьоллоохтук сылдьаргын. Хайыамый, суолгуттан туоруубун, Сүрэхпэр атынна миэстэ суох. Биир тэнник хардыылаан айаннаа, Этэннэ, дьоллоохтук олорун.

1988 c.

#### доборбор

Доҕорум биирдэ айанна Ыраах барардыы тэриннэ. Доҕорун уһуннук аҕынна, Хаһан кэлиэй кини манна?

#### Хос ырыата:

Ханна да тиийдэххинэ
Суругунан биллэрээр.
Айаннаан иьэрбин биллэххинэ
Суол төрдүгэр көьүтээр.
Туох барыта үс туомнаах,
Ол хайаан да туолуохтаах.
Дьылҕа күнэ ыйаахтаах,
Ону киьи өйдүөхтээх.

#### Хос ырыата.

Доҕоруом, биирдэ үйэҕэр Көрсүнэрин кэриэтэ, Дьылҕан күнэ — ол тэнэ Арахсарын санатар.

Хос ырыата.

1993 с.

#### көрдөнүөм этэ

Көрдөнүөм этэ мин чуумпу тыа Аарыма кырдьаҕас тиититтэн Суох, дьолу буолбатах, түгэни — Мин тонуй сүрэҕим эрэлин.

#### Хос ырыата:

Ардахтаах үрүн түүн бэлэхтээ Чэбдик тыал кэриэтэ эрчими, Үрүйэ уутунуу ып-ыраас Кыыс о5о имэннээх тапталын. Көрдөьүөм этэ мин сүүрүктээх үрэхтэн,

Эмпэрэ кумахтаах кытылтан Со5отох мин айыым аналын Ып-ыраас мөссүөнүн көрдөр диэн.

#### Хос ырыата.

Көрдөнүөм этэ мин дьылҕаттан Чэпчэки олоҕу буолбатах, Төнө да буоллар сүрэҕим Таптала сойботун тунугар.

Хос ырыата.

1995 c.





# ОЛОХХО БУОЛАН ААСПЫТ ТҮБЭЛТЭЛЭРТЭН БЫҺА ТАРДАН

1

Уон иккилээх Куостаҕа хам-хаадьаа ақата суурбэлээх булгу тутуу саатын уонна иитиллибит икки ботуруону , биэрэ-биэрэ: -"Куһу өлөрдөххүнэ ууга кииримэ. Киэьэ мин үлэттэн кэллэхпинэ, урађањинан тардан ылыахпыт",- диирэ. Ийэтэ ынахтарын ыы тахсарыгар Куоста сарсыарда, тэбис-тэннэ туран, чугастааҕы тураннары кэрийээччи. Үрүйэни туораан Синньигэс алаас диэки барар ыллык суолтан туораатахха баар туранна икки көбөн баалларын көрөн, үөмэн киирэн, холбоьуннараары сыттақына, арай. ыллык суол устунан сүүрүү былаастаах Чэкэ Тумус манан танастан тигиллибит баккылаах уонна ис ырбаахылаах эрэ сиэлэн иьэрин көрдө: "Хайа, бачча эрдэ ханна барар буоллаҕай?"- диэн таайа сатыы сыттабына, кустара кэккэлэнэ туьэллэрин кытта, саатын буола чыыбынын тардан кэбиспитэ. Кустарын иккиэннэрин таппыт этэ. Сонно тутатына сыгынньахтанан, харбаан киирэн, кустарын окко танааран бырахпыта. Кустарын ийэтэ тикпит кыракый куулга угаат, бултуйбут кини быныытынан үөрэн-көтөн, ыллык суолунан дьиэтигэр сүүрэн элээрэн иьэн: "Бу Чэкэ Тумус тобо атын алааска сүүрбүтэ буолуой? Ити алааска сайын аайы Мааны Маарыйа кыра кыынынаан ыал буолан олорооччу. Туох эмэ буоллаҕа дуу? Умнан кэбиспэтэхпинэ, ийэбэр эбэтэр аҕабар кэпсиэм этэ"- диэн бэйэтэ бэйэтин кытта кэпсэтэ испитэ.

Хас да хонон баран Куоста эмиэ тураннарын эргийэ хааман, биир да куьу көрбөккө мэлийэн иьэн, Чэкэ Тумуьу ыллык суолга утары көрсө түспүтүгэр, киьитэ соьуйан таалан турбута. Онтон өй ылан:

- Куостаа, тоойуом, миигин көрсүбүккүн кимиэхэ даҕаны, ол иьигэр аҕалаах ийэҕэр даҕаны, мин эмээхсиммэр эмиэ, кэпсээмээр дуу.
- Онтон эн тоҕо эрдэ баҕайы анаардас баккыгын эрэ кэтэнгин Синньигэс алааска сүүрэҕиний? Мин эйигин хаста даҕаны көрдүм эбээт.
- Куостаа, мин эйигиттэн көрдөкөбүн. Мааны Маарыйађа чэй икэ, эн истибитин буолуо дии, мин сарсыарда аайы сүүрэрбин. Күнүскү ыам кэнниттэн миэхэ ампаарбар кэлээр. Эйиэхэ ботуруоннаргын ииттэргэр бөстүөнү,

буорақы, доруобунньугу биэриэм, - диэбитин кулгаақа эрэ истэн хаалбыта.

Олоххо энин араанынай түбэлтэлэриттэн биирдэрэ бу буолар. Ону күндү ааҕааччылар бэйэҕит сыаналаан, төлкөлөөн.

2

Устудьуоннар өрөбүл күн харчы өлөрөр бақатыттан, атыыныттары кытта кэпсэтэн, хортуоппуй, хаппыыста, арбуус, туттуллар тутууга apaac матырыйааллары тиэйбит массыыналары сүөкээн, дьарык оностон үлэлииллэр. Баасаттан тахсан сынньана олордохторуна, аттыларынан саастаах нуучча дьахтара маканыынтан атыыласпыт бородууктатын сиэккэ 5 уган ааһан истэҕинэ, устудьуон уол, дьахтар кумаақыттан онокуллубут куулга саахарын укпута, тохтон саккырыырын

- Гражданка, у вас сзади песок сыплется, - диэбитигэр дьахтар аахайбакка, хайдах эрэ өнүргэммиттии туттан баран испитэ.

Устудьуон ситэн ылан, өссө төхтүрүйэн:

- Гражданка, я же вам еще раз говорю, что сзади песок сыплется.

Онуоха дьахтара:

- Я вам не гражданка, а женщина! Причем, достаточно еще молодая!
- Женщина, извините меня ежели не так. Но правда, у вас сахар песок сыплется...
- Ой, правда! Теперь вы меня простите, что я не так вас поняла...

3

Тыа ханаайыстыбатын миниистирэ от хомуурун кэмигэр отчуттары кытта көрсүнэн, балтараа чаас кэринэ аан дойду баланыанньатын тунунан уонна өрөспүүбүлүкэ үрдүнэн оттоонун хайдах баран инэрин кэпсээбит.

Биригэдьиирдэрэ төнө бугул туруоруллубутун ааҕан миниистир барбытын кэннэ хойутаан кэлэн, Сыалай Маатыска оҕонньортон көрсүнүү хайдах ааспытын ыйыппытыгар, кинитэ бу курдук хардарбыт: "Ээ, Эмиэрикэ биир сөмөлүөтэ биниги халлааммытын кэспит үнү, онтон кыйахаланан, күүскэ оттоон! - диэтэ".

(Америка разведкатын летчига Пауэрс биьиги кыраныыссабытын кэспитин иьин, Свердловскай куорат үрдүгэр тиийбитин, ракетчиктар ытан туьэрбиттэрэ).

4

Биригэдьиир эбиэттии отууга кэлэн баран, чэй өрөөччү Сыалай Маатыска обонньор "Огонек" сурунаалы арыйан улуу Рембрандт суруйбут хартыынатын саната-инэтэ суох одуулуу олорорун көрөн:

- Маатыскаа, тугу булан көрө олороқун? диэн ыйыппыт.
- Бэйи эрэ, эн миэхэ этэн кул, бу туох сыгынньах дьахтара сааппакка оронно тиэрэ түспүт баҕайыный?
- Голландия улуу худуоьунньуга Рембрандт суруйбут "Даная" диэн хартыыната буолар.

Саната суох олорбохтоон баран Сыалай Маатыска:

- Бу дьиккэри, Эриэн-Быраан буолабуола, дьахталлар табатыайкаларын урунууйдаан аныыр эбит дии, - диэтэ<u></u>5э.

5

Ореспүүбүлүкэ киин куоратыгар турар Саха гымнаасыйатын дириэктэрэ үрдүкү кылаас үөрэнээччилэрин кытта көрсүнэр анабас уруогу ыытарга уонча кинини ынырбыт. Ол инигэр университеттан хас да наука дуоктардарын, борокуратуура, суут, ис дыыала салайааччыларын, сэрии-тыыл бэтэрээннэрин. Икки чаас устатын тухары сүрдээх кэрэхсэбиллээх анабас кэпсэтии буолбут. Кэлин тинэбэр үлэ бэтэрээнэ обонньор ыйыппыт: -"Оболоор, чэ таайын эрэ, "иэдьэгэй" диэн тугуй?"

Оболор сирэй-сирэйдэрин көрсөн, төрөөн баран истибэтэх сахалыы тылы кыайан таайбакка, быкаарбакка ньимийэн олорбуттар. Онтон биир уолчаан илиитин өрө уунан: "Убаастабыллаах ыалдыыттар, экиги бары "иэдьэгэй" тугун билэбит дуо?" — диэн утары ыйытан саайбыт.

Куунума Куунумуус Уокаракап -Куччах Куунума, Үстүүссүйэ ыстаарсай сүбэнитэ, Өрөспүүбүлүкэ бочуоттаах кырдьаҕана,

РФ суруналыыстарын сойуунун чилиэнэ.



# Кыайыы-хотуу аргыстаах

Саастаах дьон, боксаны ордук сөбүлээн көрөөччүлэр, өйдүүр буолуохтара - Юрий Луковцев уонна Борис Егоров диэн Саха государственнай университетын устудьуоннара риингэгэ тахсалларын кэтэьэллэрин уонна бииртэн биири кыайаннар көрөөччүлэр дохсун ытыс таныныытынан атааралларын. Бу уолаттар иккиэн үөрэхтэрин ситиьиилээхтик бүтэрэннэр, өрөспүүбүлүкэҕэ эрэ буолбакка, улуу Арассыыйаҕа биллэр үлэнит дьон буолбуттара. Ол курдук Борис Егоров Саха АССР доруобуйа харыстабылын миниистиринэн үлэлээбитэ, онтон Юрий Луковцев наукаҕа чинчийэр үлэнэн утумнаахтык дьарыктанар.

Мин эниэхэ бэрт кылгастык Юрий Луковцевы санатар курдук кэпсиэхпин бақарабын. Кини өссө Хаандыга орто оскуолатыгар үөрэнэ сылдын боксанан дьарыктаммыта. Онус кылааны бүтэрэригэр боксақа оройуон чөмпүйүөнэ буолбута. Дьокуускай куоракка кэлэн, университет биологическай отделениетыгар эксээмэннэрин ситиьиилээхтик туттаран, үөрэнэ киирбитэ.

Үөрэх саҕаланыаҕыттан Юрий боксаҕа үнүс куурус устудьуона-тириэнньэр Дмитрий Ивановка дьарыктанар. Онтон ыла университетка түөртэ чөмпүйүөннүүр. Ол эрэн, бастакы кууруска Борис Егоровы кытта күөн көрсүнэр. Лаппа уопуттаах Борис кинини иккис раунна нокдаунна ыытар. Юрий онтон чаҕыйбакка киирсии бүтүөр диэри харса суох киирсэр. Онон испэссийэлиистэргэ үрдүк сыанабылы ылар. Иккис кууруска үөрэнэ сылдьан маннайгы разряд нуорматын толорор. Оччолорго ол улахан ситинии этэ.

1967 сыл. Ньурбақа университет, Сунтаар оройуонун, Дьокуускай куорат спортсменнара кыттыылаах буоксақа оройуон анаҕас күрэхтэниитэ буолар. Ити кэмнэ Юрий Тойбохой оскуолатыгар практикатын бара сылдьара, ол эрэн, университет чиэьин көмүскүүрүгэр Борис Егоров ыныран, Ньурбаҕа кэлэр. Юрий ыйааныныгар өрөспүүбүлүкэ биллиилээх маастара Герасим Быдыгыев, Василий Ананьев, Валентин Филиппов, Артур Иванов бааллара. Дьиэтигэр-уотугар бар дьонун харақын ортотугар Герасим кыайарыгар бары эрэнэллэрэ. Сэрэбиэйинэн кинини утары Василий Ананьев тахсар уонна бэлэмэ, эрчиллиитэ учугэйинэн кинитин кыайан үөрэр-көтөр. Юрий Луковцев Артуру уонна Валентины кыайталаан финалга Ананьевы кытта көрсүнэр.

Юрий Василийы кытта киирсэригэр хас биирдии хамсаныытын толкуйдаан, утарсааччытыттан хайдах көмүскэнэрин

уонна арыый да итэҕэстээх туттунууларын бигэтик өйдөөн, тыйыс санаатын киллэрэн, баар-суох күүкүн түмэн, анараанныта охсор кэмигэр утары атааканы сатабыллаахтык онорон, кикитин кыайан, саамай үрдүк үктэлгэ тахсар чиэстэнэр.

Юрий Семенович билигин сэттэ уон саастаах, ол да буоллар эдэр сааныгар риингэҕэ көрсүбүт доҕотторун үтүө тылларынан ахтар. Оччолорго барыларыгар билинни курдук эрчиллэр саалалар суохтара, эрчиллии кэнниттэн сылаас уунан суунар да кыаллыбата, итини таьынан устудьуон истипиэндьийэтэ кэмчи, арай күрэхтэьии саҕана талон биэрэн эбии анаталлара. Ити барыта лаппа сайдыахтарын мэнэйдээбитэ буолуо. Ол эрэн. Юрий Семенович бэйэтин боксерспортсмен быныытынан үгүс үөрүүлээх олоқуттан өйүттэн-санаатыттан умнуллубат түгэнинэн баара - Сэбиэскэй Сойуус аатырбыт чөмпүйүөннэрэ: ССРС үтүөлээх маастара Лев Сегалович (алта төгүллээх чөмпүйүөн), тыыннаақар легенда буолбут Николай Королев (тоқус төгүллээх чөмпүйүөн) уонна Европа чөмпүйүөнэ, Токио Олимпийскай оонньууларын үрүн көмүс мэтээлин хаьаайына Виликтон Баранников кэлэн, биьиги уолаттарбытын үөрэтэн, көрдөрөн, сүбэлээн барбыттара. Хас эмит күн кинилэри кытта чугастык сылдьан кэпсэтэн, санаа атастаьан, хайдах эрэ кинилэри кытары бииргэ куруук сылдыыбыт курдук түгэнин Юрий Семенович олус долгуйан, үөрэн ахтар. Кини СГУ түөрт төгүллээх, "Спартак" уопсастыба 1964 сыллаақы, өрөспүүбүлүкэ норуоттарын спартакиадатын 1966 сыллаақы, Саха АССР 1966 уонна 1967 сыллардаақы чөмпүйүөннэрэ. Тириэнньэрдэрэ А. Хаджеев, Д. Тарабукин уонна А. Петров.

 $\diamond$ 



Эппитим курдук Юрий Семенович Луковцев сэттэ уон саастаах, биологическай наука хандьытаата, үгүс научнай кэмпириэнсийэлэргэ кыттыбыта, дойду тас өттүгэр бэчээттэммит үлэлээх, бэйэтэ үс кини учуонай буоларыгар салайбыт, көмөлөспүт, абыс уонтан тахса бэчээттэммит научнай үлэлэлэрдээх, монографиялаах учуонай.

Юрий Семенович спордунан дьарыктаныым бэрээдэктээх буоларбар көмөлөстөҕө, ордук бириэмэни сыаналыырга, бириэмэни таба туканан научнай-чинчийэр үлэлэрбэр тукалаатаҕа диэн кэпсээнин түмүктүүр.

> Иван БОРИСОВ, бэтэрээн суруналыыс.





Сородичи

Январь, 2015 г.





Эвенкийская республиканская Ассоциация отметила окончание второго Десятилетия коренных народов мира, 25-летие Ассоциации КМНС РС(Я), завершение Года Арктики рядом примечательных мероприятий.

Одним из них явилось открытие 26-го ноября персональной выставки изделий из меха, замши, бисерного шитья в Национальном художественном музее народной мастерицы, председателя Ассоциации народных мастериц Полины Ивановны Семеновой.

Её поздравляли руководители Ассоциации КМНС РС(Я), министерств и департаментов РС(Я), Ассоциации оленеводов мира, Ассоциации народных мастеров РС(Я), дома Дружбы народов им. А.Е. Кулаковского, представители саамов, учителя, учившие её в школе, близкие родственники, друзья и её почитатели, которые выразили своё восхищение, отметили истинное значение её таланта, служение своему народу, обучение молодых мастериц.

Выставка Полины Ивановны в течение месяца пользовалась большим успехом у горожан и гостей столицы, восхищенных неиссекаемым искусством народной мастерицы, которая щедро делится с молодыми секретами шитья, выделки шкур и меха, подбора материала, разнообразия северного узора.

Газета "Илкэн" ранее печатала её интервью, и мы поздравляем её с этой великолепной выставкой, посвященной своему 75-летию и благодарим оленекскую диаспору и Национальный художественный музей за помощь в подготовке, открытию и проведению выставки. Мы ей пожелаем, чтобы свершилась её мечта написать книгу о секретах шитья, переданные ей старшими поколениями родичей, здоровья и новых творческих успехов на необъятной ниве северного шитья и узора.

Соб. корр. Фото В. Исакова.



## Эвэды Буга

Январь, 2015 г.







Оленекский район славится своими мастерами по праву. Каждая женщина хоть раз да сшила унты, шапку. Все это делается, бережно сохраняя традиции предков. Узоры и вышивка будто сошли со страниц научных книг или с выставки

музея. Однако каждое поколение вносит что-то свое, близкое по стилю и согласно веяниям моды. И вот растет новое поколение мастериц, применяющие этностиль в своих нарядах. И помогает им наша Полина Ивановна Семенова.



 $\diamond$ 









## Нимнакан – героический эпос эвенков

Значительным жанром эвенкийского фольклора является героическое сказание: нимнакан у эвенков Якутии, Хабаровского края, Приамурья, нимкан у сахалинских эвенков, улгур у забайкальских. У всех других групп эвенков термином "нимнакан" называют как героические сказания, так и все виды сказок и мифов.

Наиболее полные записи героических сказаний были сделаны от восточных эвенков, проживающих в Якутии, Амурской, Сахалинской областей и Хабаровского края.

Неоценимый вклад в изучение сказаний внесла Г.М. Василевич за все годы своих экспедиций с 1925 по 1960 годы. Она выявила традиционную структуру героичесских сказаний эвенков, заключающуюся в строгой последовательности повествования: появление среднего мира-традиционное вступление-зачин; рождение, первый этап жизни главного героя, поход героя, его борьба с противниками, обретение невесты (спасенние сестры или брата), возвращение домой, завершающееся пиром. Она отметила, что сказание может повествовать не только о жизни одного героя, но и двух-трех и более поколений (до девяти) богатырей.

Используя материалы своих многочисленных экспедиций, она установила ареалы распространения эвенкийских сказаний. Г.М. Василевич включила в свой сборник "Материалы по эвенкийскому (тунгусскому) фольклору", выпущенный в 1936 году все сказания, опубликованные ранее и три новые записи от восточных эвенков. В 1966 году она выпустила книгу "Исторический фольклор эвенков", куда вошли материалы экспедиций 1935-1960 годов. В те годы жили такие искусные сказители как Гаврила Эдян, от которого она записала пять его произведений в 1948 году, Семен Савин, от которого записала эпос "Кодакчон" (1960). Можно просто назвать некоторые эпосы, вошедшие в книгу: "Умусни", "Умусликэн", "Умун-Умусникэн", "Торганай, Чаникэй", "Мэкэгдыр, Сигундар", "Сирбут-Сирунай" и волшебные сказки эвенков.

Другая исследовательница А.В. Романова отметила исполнение сказаний в течение двух-трех, а иногда и большего количества вечеров. Она записала от Е.Г. Трофимова сказания "Нюнурмок - анадякан-кунакан" (1960, п. Аим Хаб. край) и "Тамнани мата, Дёломо Дёнуйкан" от С.В. Титова (1960, п. Курун Үрэх"



Хаб.край).

Интересные образцы эпического творчества эвенков Амура записала и опубликовала Н.Я. Булатова. Она зафиксировала варианты широко распространенных у восточных эвенков сказаний с главными героями Һуругучон и Секак.

Архивные записи весьма существен-

В советское время изучением языка и фольклора эвенков Прибайкалья занимался М.Г. Воскобойников. Он издал три сборника фольклора на русском языке "Фольклор эвенков Бурятии" (1958), "Эвенкийский фольклор" (1960), "Фольклор эвенков Прибайкалья" (1967), где опубликованы три сказания на русском языке – "Куладай Мэргэн", "Ятэкэ", "Дэлэдур".

В разное время от енисейских эвенков записывали предания и легенды о богатырях прошлого, которые значительно отличаются от сказаний восточных эвенков по своему содержанию и художественной форме. Образцом этого типа является предание "Уриан и Малуна", записанное В.Н. Васильевым от илимпийских эвенков в 1905 году.

С 1965-87 годы были записаны эпосы "Тывгунай-Уркэкэн" (п. Угоян ЯАССР, 1965, запись А.Н. Мыреевой), "Һуругучон" (п. Кукан, Хаб. край, 1972, запись А.В. Романовой), "Отани мата" (п. Вал, Сахалин, 1973, запись А.Н. Мыреевой), "Һуркокчон" (п. Ульгэн, Амурская обл., 1973, А.Н. Мыреевой), "Дулин буга Һуругучонин" (п. Вал, Сахалин, 1975, запись Н.Я. Булатовой), "Торганай" (п. Хатыстыр, ЯАССР, 1986, за-



пись комплексной экспедиции), "Умуслиндя сонин", "Мэнрундя мата", "Дёлори мевалкан Дёлоникан мата", "Гарпарикан" (от разных исполнителей района им. П. Осипенко Хаб. края, 1987, запись Г.И. Варламовой). В настоящее время Г.И. Варламова выпустила и готовит к выпуску в виде книг и аудиозаписей на дисках материалы своих экспедиций, что очень радует тех, кто учит родной эвенкийский язык и фольклор эвенков..

У северо-западных эвенков по М.Г. Воскобойникову в его время "эпос, подобный песням сахалинских эвенков, уже исчез полностью". Но, у эвенков Нижней Тунгуски, Оленька, Анабара много хосунских преданий, которые были опубликованы в первой половине 20-го века. Такие же предания были записаны у нганасанов, долган, у северных якутов. Сравнительное исследование эпических сказаний о хосунах провел И.С. Гурвич и пришел к выводу, что «хосунские сказания первоначально оформились в тунгусской среде". Пелис ли они, этого он не

При этом следует учесть, что западный и забайкальский типы героического эпоса совсем мало известны, записано и опубликовано небольшое число произведений. При этом большинство из них напечатано не на эвенкийском языке. Например, в 1775 году И. Георги опубликовал в переводе на немецкий язык эвенкийское сказание о Долодае (Властитель гор-Дёлодай), которое в то время было широко известно у байкальских эвенков. При этом он отмечал, что у эвенков "в





большом ходу пение, несколько однообразное, но довольно приятное, что в песнях идет речь о любви, охоте, оленях, о храбрых подвигах предков, о чудесах и приключениях. Некоторые песни очень длинные, поэтому их не всегда поют, а рассказывают".

Все упоминаемые в XX веке эпосы записаны от эвенков пожилого возраста (60-85 лет), имевших разную исполнительскую практику. Из-за ослабления интереса к фольклору и отсутствия слушателей в 1935-65 годы многим из них редко доводилось сказывать нимнаканы, что отразилось на качестве сказаний.

Живое бытование героического сказания до недавнего времени обнаруживалось только у восточных эвенков. Теперь же этих носителей во всем эвенкийском мире осталось раз-два и всё, и им за 80 лет. Так Анфиса Павловна Овёлова из рода амурских эвенков, которой сейчас 82 года, лет 20 с лишним тому назад исполнила в течение трех часов нимнакан "Торганай" при большом стечении эвенков, ученых и музыкальных деятелей г. Якутска для передачи "Олонхо эйгэтэ" НВК Саха в конференц-зале ИГИ, чем привела в высочайший восторг Г.М. Кривошапко, присутствовавшей при этом: - я думать не думала, что у эвенков есть великолепный героический эпос, сравнимый с якутским олонхо, и такие мастерасказители, как Анфиса Павловна!

Самым известным из всех сказителейнимнакаланов того времени являлся Николай Гермогенович Трофимов-Ньукучаан (1915-72 гг.) из рода учурских эвенков-Бута, от которого ученые А.В. Романова и А.Н. Мыреева записали нимнакан "Иркисмондя мата" до пятого поколения героев и опубликовали в книге "Фольклор эвенков Якутии". От него в 1961 году А.Н. Мыреева сделала аудиозапись одноименного нимнакана на бытовом магнитофоне продолжительностью более 18 часов, и за неимением времени у сказителя вынуждена была на этом остановиться, хотя нимнакалан мог еще столько же времени продолжить героические подвиги потомков основного героя до девятого колена. Анна Николаевна в последний год своей жизни готовила это сказание для будущей публикации в виде отдельной книги, расшифровывая магнитофонную запись. Хочется, чтобы эту ее работу закончили ученые-эвенковеды ИГИиПМНС, и мы надеемся, что еще прочтем этот нимµакан и услышим наяву пение Н.Г. Трофимова.

А.Н. Мыреева записала от него еще несколько эпосов, и за публикацию эвенкийских героических сказанийнимнаканов "Со бэе Содани мата" и "Инардан-дэвэрдэн тэтылкэн дэгилтэр сонку Дэвэлчэн" в первом томе серии памятников фольклора народов Сибири, Севера и Дальнего Востока получила государственную премию РФ по науке и технике. Она же подготовила еще одну большую книгу сказания "Дулин буга Торгандунин" того же автора, которая вышла на эвенкийском и русском языках в издательстве "Наука" г. Новосибирск в конце 2013 года объемом 53,5 печ. л.

Нимнакан "Дулин буга Торгандунин" Н.Г. Трофимов записал собственноручно химическим карандашом на нескольких общих тетрадях с адресом на обложке А.Н. Мыреевой. Примечательно то, что Николай Гермогенович прошел только курс ликбеза в далеких тридцатых годах, но талантливый человек талантлив во всем, и он все долготные и другие знаки препинания родного языка ставил безошибочно, что очень обрадовало Анну Николаевну. Эти тетради он привез на оленях с собой в больницу смертельно больным и которые родные отправили Анне Николаевне по смерти Н.Г. Трофимова.

В этом году 15-го декабря эвенкийская республиканская Ассоциация отметит столетие великого нимнакалана Н.Г. Трофимова. Было бы очень хорошо, чтобы во всех республиканских школах, где учатся наши дети и внуки прошли бы "Трофимовские чтения", слушали бы его песни из эпоса "Иркисмондя мата", сами бы пробовали исполнить нимнакан, писали бы научные изыскания по его нимнаканам для чтения в школьных конференциях "Шаг в будущее" разного уровня и участвовали на конкурсе "100-летие нимнакалана И.Г. Трофимова". Словом, хочется, чтобы этот год, объявленный годом литературы, для эвенков был бы и годом эвенкийского нимнакана. Ведь, очень много нимнаканов в течение нескольких веков был записан учеными-сибироведами, достаточное количество их выпущено в виде книг, и в нашей республиканской библиотеке имени А.С. Пушкина силами сотрудников собрано много эпосов эвенков, которые можно найти в библиотечном сайте "Книгакан".

К слову сказать, это произведение Н.Г. Трофимова "Дулин буга Торгандунин" о героических походах многих поколений героев я перевел с эвенкийского на якутский язык и выпустил в 2011 году в издательстве "Бичик" тиражом в 1500 экз. Всего над этим произведением я работал более десяти лет. На ысыахе олонхо в Усть-Алданском улусе в 2009 году исполнил на якутском языке с эвенкийскими мотивами отрывок из этого нимнакана около пяти часов. Записи хранятся в Центре Олонхо.

Всех сказаний, хранящихся в архивах, неопубликованных много, в том числе хранящихся в аудиозаписи. Я тут привел только те, которые читал сам или которые упоминаются в разных источниках, с которыми я сталкивался во время изучения нимнаканов.

В настоящее время более последовательно занимаются исследованием эвенкийского фольклора, в том числе героическим эпосом эвенков, доктора ф.н. Г.И. Варламова, А.Н. Варламов, к.ф.н. Н.Я. Булатова.

И последнее, надо бы героическое сказание эвенков-нимнакан сделать шедевром мирового значения, как якутское олонхо. У нимнакана есть все необходимое для этого.

В.Г. ИСАКОВ, народный певец, олонхосут.

На фото: 1.Н.Г. Трофимов, 2. А.Н. Мыреева, 3. В.Г. Исаков исполняет нимнакан.



## РАССКАЗ О НАШИХ ЗЕМЛЯЧКАХ, ЖИВУЩИХ В ОЛЕНЁКСКОМ РАЙОНЕ

Учащиеся Оленекской средней общеобразовательной школы им. Х.М.Николаева рассказывают о своих учителях

#### Альбина Алексеевна Саввинова, библиотекарь

Альбина Алексеевна вот уже много лет работает в нашей школьной библиотеке, она всегда приветлива, улыбчива, благодаря ей мы полюбили книгу, читаем не только газеты и журналы, а любим читать разное - это и справочники по литературе, это и новинки, которые выпускает «Бичик». Альбина Алексеевна умеет увлечь интересным рассказом, советом.

На мероприятии района все предприятия, школы участвовали: показали и концертные выступления, и выставку национальных блюд, а Альбина Алексеевна показала и рассказала о чае, как надо заваривать, какие чаи полезны при заболеваниях. Мы все пили ароматный чай из маленьких чашечек, делились воими знаниями о нем. Кто только не подходил попробовать аромат и вкус чая. Всех тогда она удивила своим «хобби». И наверное, то что первое место заняла оленекская школа - это труд нашей Альбины Алексеевны, она знает какие травы в какое время собирать, как просушить эти травы, чтобы зимой и осенью радоваться и лечиться чаем!

В 1998 году окончила высшую школу народной медицины в г.Москве и в г.Якутске. Имеет международную категорию по восстановительному лечению и гипнозу. Массажист-целитель ЮНЕСКО, член ассоциации народной медицины РС (Я). Она имеет два высших образования: закончила ВСГИК в Улан-Удэ по специальности «библиотечное дело», библиотекарь и специалист-психолог, а позже МГГУ им. М.Шолохова. Обладая высокими деловыми качествами, энергией и большим опытом библиотечного дела, оказывает помощь молодым учителям в овладении ими педагогическими знаниями, навыками работы с книгами. У нее трое детей, она любимая бабушка пятерых внуков.

За многолетний труд награждена знаком «Отличник образования Республики Саха (Якутия)», дипломом Министерства образования Республики Саха (Якутия) — «Лучший би-

блиотекарь» (2002), занесена в Книгу почёта муниципального района «Оленекский эвенкийский национальный район» и муниципального образования «Оленекский национальный наслег». Активная участница районных и республиканских конкурсов: «Живая книга», «Лучший библиотекарь», победитель в номинации «Библиотекарь-исследователь», участник Всероссийских, республиканских конкурсов общеобразовательных учреждений (2003г). Ею создано общество «Мир читателя», члены активно участвуют на школьных, районных и республиканских научно-практических конференциях школьников. Разработаны пособия для учителей русского языка и литературы, якутской национальной культуры «Тыл иччитэ». Вот такая она, Альбина Алексеевна. Мы, учащиеся Оленекской школы, любим, желаем счастливых и трудолюбивых, удачливых читателей, хороших друзей, здоровья крепкого, пусть жизнь Вам несет только добро!

> Эрика ФИЛЬЦЕВА, ученица 8 «б» класса.

#### Анна Семеновна Николаева, учитель биологии

А я хочу написать о своем классном руководителе 11 «б» класса Анне Семеновне Николаевой.

Анна Семеновна очень интересно дает уроки по схемам, рисункам, что у меня появляется мысль, а что, если я буду поступать на биолого-географический факультет, приеду после окончания университета и буду учителем биологии. С Анной Семеновной интересно не только на уроках, но и на школьных вечерах, где мы участвуем вместе и на конкурсах занимаем призовые места. Анна Семеновна очень любит цветы и в нашем кабинете очень много разных цветов, мы их поливаем, знаем их происхождение, что нравится цветам. Свою любовь к цветам Анна Семеновна привила и нам - дома мы тоже посадили цветы, они радуют нас особенно зимой своими ароматами и цветением. А еще

Анна Семеновна нас обязательно записывает в лагерь, где мы отдыхаем, продолжаем заниматься цветами, делаем красивые букетики, гербарий, пишем и ищем по интернету о других растениях, пишем научные доклады, это так увлекает нас, это так интересно для нас.

Анна Семеновна очень строгий и требовательный педагог, стараемся учиться хорошо, так как это пригодится в дальнейшей учебе, а поступать в учебные заведения мы обязательно будем, чтобы не уронить чести наших учителей и школы.

Анна Семеновна - активный участник общественной жизни села, школы, класса. Без ее участия ни одно школьное, районное мероприятие не проходит. С 2005 года занимается народной медициной. Участвовала в постановке эвенкийского нимнакана «Содани Мата», она требовательна, ответственна, учится эвенкийскому языку, уже говорит целые предложения, приветствует на родном языке. Она участница в создании фильмов «Илья Винокуров» на НВК Саха, «Якутск-Оленек-Париж», художественного фильма «Онооко». Анна Семеновна награждена почетными грамотами Министерства образования Республики Саха(Якутия), знаком «Отличник образования Республики Саха (Я)», Почетной грамотой Министерства охраны природы Республики Саха(Якутия). Анна Семеновна очень добрый и замечательный человек, ее уважают, с ней дружат, с ней считаются, ее сказанное слово нами учениками обязательно выполняется.

> Паша ФЕДОРОВА, ученица 11 «б» класса.

#### Клавдия Григорьевна Киреева, учитель начальных классов

О нашей Клавдии Григорьевне можно сказать, мастер на все руки. Учительница в начальных классах, заведующая детским садом с. Оленек, заведующая интернатом, в с.Харыялах преподавала математику, вела домоводство. Провела боль-





шую работу по оснащению кабинета, изготовила наглядные пособия - таблицы, тематические альбомы. Учила девочек кроить и шить. Трудовой стаж Клавдии Григорьевны - 48 лет. Она очень любит цветы - в ее дворе и дома зеленый-презеленый сад! Каких только цветов не увидишь у нашей Клавдии Григорьевны. Пусть ей много лет, она полна сил, задора, все умеет и во дворе заниматься своими посадками - огурцами, помидорами и ягодами. Все у нее цветет, растет. Готовит и пельмени, и пироги, и манты, все это очень вкусно.

Она очень скромный человек. Учится эвенкийскому языку, поет эвенкийские хороводные песни. Дома у нее всегда гости. Кто-то пришел навестить ее, кто-то за выкройкой для унтов, а осень придет, ее не застанешь дома собирать грибы и ягоды она очень любит. У нее очень хорошая библиотека, много календарей разного выпуска и лет. Клавдия Григорьевна очень интересный собеседник, много можно узнать у нее о растениях, о писателях, о животных нашего края. К ней всегда можно прийти просто погостить или пошить платье модное, вот какая мастерица на все руки наша учительница Клавдия Григорьевна.

#### Люба ВАНЧУГОВА, ученица 8 «б» класса.

Дорогие сородичи, я расскажу о народной мастерице из нашего Оленька Евдокии Васильевне Винокуровой.

Евдокия Васильевна, ей сегодня 75 лет, но ни за что не скажешь, что ей столько лет, так молодо блестят ее глаза, такая царственная стать, такая милая улыбка. Она очень трудолюбивый человек, никогда не сидит без дела и это у нее заложено с детских лет.

Когда ей было 7 лет она уже помогала плести из конского волоса со своим дедушкой сети, а в интернате научили ее плести кружева, вышивать, для того чтобы связать вещи ей приходилось распускать мужские шарфы, которые были цветными, как радуга и эта работа была интересной, требовала усидчивости и старания. Так с юных лет Евдокия Васильевна училась мастерству: шить, вязать и даже выделывать оленьи лапки, помогать многодетной маме, которой пришлось возить из Саскылаха разные

грузы, выполнять трудную работу, которую должны выпонять мужчины.

Вот уже как 20 лет она делает красивые из оленьих лап меховые орнаменты для унтов, которыми славится Оленек. Если на улице в зимний день увидишь в Якутске девушек с красивым меховым орнаментом, не ошибешься - это Оленек! В самом деле такие красивые, необычайные узоры - так шьют и украшают унты только наши мастерицы! У Евдокии Васильевны увидишь и маленькие красивые с интересными меховыми узорами кумаланчики, хочется их потрогать, погладить и любоваться и любоваться, вот такие красивые кумаланы!

Евдокия Васильевна в 2011 году провела мастер-класс для учеников 5 класса, показала как надо делать нитки из оленьей жилы, показала на одежде для куклы вышивку из оленьего волоса муялло и сухожильных ниток-томко, вышивка получилась очень трудоемкой, но очень красивой, этот наряд для куклы она подарила школе. Ученики с интересом и старательно слушали и выполняли все действия мастерицы. Урок был очень нужным, он научил детей не только вышивать, но и узнать насколько трудна работа мастера. Евдокия Васильевна любит шить детские унты и шьет она аккуратно, подбирает оленьи лапки в цвет в цвет и по длине меха. Шьет она и мукука-дохи для женщин и мужчин, эта работа требует много времени, старания и сил, надо вручную мять шкуры оленьи, и не только мять, а сушить, скребком пройтись по шкуре, ее обработать древесной трухой, еще ее одымлять, вышить из меха или бисера орнаменты, требует много времени и труда. И она с благодарностью вспоминает своих маму и бабушку, которые научили всем премудростям. Она общественница, со своими сверстницами занимается в ансамбле «Дылкэн», участвуют в выставках района, республики - в 2012 году на выставке «Узоры Севера» она заняла второе место, а в Москве на международной выставке «Сокровища Севера» заняла первое место. В прошлом году она сшила очень красивые унты с меховым орнаментом, на эти унты хотелось смотреть и любоваться. Вот такой мастер!

Она закончила техникум связи, после его окончания работала бухгалтером узла связи, была ударником коммунистического труда. В 1989 году вышла на пенсию. С 1991 года рабо-

 $\diamond$ 

тала бухгалтером оленекской автоколонне. В 1994 г. работала бухгалтером родовой общины «Чимаара».

Евдокия Васильевна очень трудолюбивый и сильный человек, она воспитала своих детей, а сейчас помогает своим внукам, которые ее очень любят и уважают.

За свой труд она награждена грамотами республики и района. За воспитание подрастающего поколения Винокурову Евдокию Васильевну присвоено звание «Почетный гражданин Оленекского улуса». Вот такой замечательный человек живет и трудится в селе Оленек.

Продолжаем рассказывать о прекрасных женщинах Оленька. Живет и трудится наша любимая учительница начальных классов Стручкова Любовь Николаевна.

В этом году она ведет первоклассников. Их у нее много, они такие умнички, хорошо читают, пишут, участвуют в конференции « Шаг в будущее». Они поют эвенкийские хороводы, читают и обыгрывают на родном языке русские народные сказки. Любовь Николаевна очень скромный, хороший человек. С ней мы дружим уже четвертый год. Она красиво одевается, она поет красивым голосом и якутские, и эвенкийские и русские песни. Она хорошая хозяйка, замечательная мама и любимая жена. Коллеги ее уважают. Она всегда поможет в работе советом и делом, на Любовь Николаевну можно всегда положиться, никогда не подведет, можно пошептаться, рассказать ей свои маленькие секреты. За свой труд она награждена знаками «Отличник образования Республики Саха (Я)», Почетный работник общего образования Российской Федерации, Учитель учителей Республики Саха (Я), Почетными Грамотами Министерства образования РС (Я), администрации Оленекского эвенкийского национального района.

Любовь Николаевне в этом году исполнилось 60 лет. Я от всей души поздравляю со славным юбилеем! Желаю крепкого здоровья, отличных учеников и благодарных родителей.

> С.С. Михайлова, учитель эвенкийского языка.





Бу кэрэ айылқалаах дойдум элбэх үрэхтэриттэн биирдэрэ Тумара эбэқэ арқааттан кутуллан түкэр. Сүрдээх көнө хонуулардаах, тула тиит мас эркээйилээх туруук таас хайалардаах. Хойуу талах арыылардаах. Кыыл-сүөл таптаан үөскүүр үтүөкэннээх сирэ. Ол да икин буолуо бу сиргэ былыр былыргыттан көс эбээн дьоно сөбүлээн олорон ааспыттар.

Аата ааттаммат, улахан хомуьуннаах Старостиннар аймахтарыттан төрүттээх улахан ойуун көмүс унуоҕа бу үрэх томторугар хараллыбыт. Сирин дойдутун билигин да араначчылыы-арчылыы сытар.

Кини уонна айылҕа быстыспат ситимнээхтэр. Чараас көстүбэт эйгэ, кистэлэн күүс , сорох арыт кинини сонутар, сиэри тутунар өбүгэ үгэнэ олохтооҕор итэҕэтэр көстүүлэр билигин да уостан уоска бэриллэн кэпсэнэ тураллар. Баҕар эдэр ыччакка кэлин да туналаах буолаарай диэн, сиэри-туому тутуналларыгар баҕаран кыра лоскуй түбэлтэлэри сурукка тистим.

Урут Үөнээ Дьааны Дулқалаақыттан сылгыныт Сүөдэр Дьэкиимэп (Табый) түөрт үөр сылгыны үрэх баныгар танааран кыстатара. Күнүөрү Дьааныттан сылдьар икки сылгыныт уолаттар сылгыларын утаара сылдьан Быытанньа энэр тиийбиттэр. Уонна кырдьақастан, хонуктуу сытан, дьэ кыахтаах оҕонньор дииллэр , кыаххын көрдөр эрэ, икки эмис чубукута амсат диэн саналаах буолбуттар. Арай сарсыарда туран чубукулыы баран инэн, аара суолларыгар үрэх тарынар үөр сылгыларыттан икки эмис биэлэрэ халтарыйан самахтарын хайа түнэн сыталларын көрбүттэр. Онтуларын астаан баран саната инэтэ суох тыас хомуммуттар.

Биир күнүн таба биригэдьиирэ Никитин Константин Кириллович Лаптев диэн дойду кинитинээн ыстаадаттан кэлэн иьэн, кырдьақастан көрдөспүттэригэр кээьэн aapa туруоран суолларыгар аныгыны бултаппытын кэпсээбитэ. Уонна биир дьиктини киниттэн кэлин атын да дьон

кэпсээниттэн истибитим. Ол маннык кырдьађаска ууруллубут бүтүн иниттээх арыгы төннүүлэригэр бүөтэ аныллыбакка иччитэхтэммит буолара үнү. Кини суола суох, бүөтэ да тыытыллыбатах буолар диэн сөбөллөр эбит.

Өссө буолбут түбэлтэни Никитин Федя кэпсээбитэ. Биир сайын табалыы сылдьан эттэ- рэ бүппүтүгэр, кырдьаҕастан көрдөспүттэригэр, утары тааска икки чубуку сүүрэн кэлбит онтон биирин ытан ылтар , биирэ эмискэ сүппүт. Ол чубукуаны астаан эттэммиппит диэбитэ. Онтон биир чубуката хайдах , ханна барбыта, суола да хаалбатаҕа, олус соьуппут этэ.

Биирдэ совхозка бэтэринээрдиир эрдэхпинэ атырдьах ыйын ортото ыстаадаҕа бараҕын диэн сорудахтаатылар. Уьуктаах звенотугар үөрэппит бурул аппын миинэн Бим диэн сирэйигэр мандарайдаах манан ыппын аргыс оностон эбиэт саҕана бөнүөлэктэн айаннаатым.

Урут сылдыыбыт ыстаадам буолан суолун, ханна ыстаада түнүөхтээҕин билэбин. Совхоз сыныарбыт табельнай саатын, бойобуой карабины Слепцов Петр Семенович Эдьигээннэ киирэбин диэн сайын ыстаадақа сырыттахпына көрдөнөн хаалларта. Ону бу тиийдэхпинэ Онон ылыахтаахпын. саата CVOX айаннаатым. Быытанньаны өрө баран халлаан киэьэрэн аара оттуктаах сиргэ хонордуу ононуннум. Аппын талахха сойута баайдым, бэрэмэ-дэйбин түкэрэн төргүүлэнэ сылдьар буолахпын сүөрэн көнө сири булан тардынным. Уонна хаппыт талах хомуйан отуу отуннум, сирбин, эьэкээммин аьаттым, чэй өрүннүм. Халлааным барыаран барда. Арай ол олордохпуна улахан бөрө сыбдыйан кэлэн биэс уонча хаамылаах сиргэ олорунан кэбистэ. Ытым оқото бастаан утары ыстаныах курдук баран иьэн, кутуругун кумуччу туттубутунан бэркэ саллыбыт көрүннэнэн атақым анныгар кэлэн сөрөнө түстэ. Мин да бөрөнү бастаан көрбүт кини, саалаадым буолла саабын харбанан көрүөм эбитэ буолуо, кыыннаах сахам бынаҕар илиим тиийбитин билбэккэ да хааллым.

Биир эрэнэрим диэн умайа кытыастар отуум уота, онно харахпын бөрөттөн араарбакка илиибэр сахам бынағын туппутунан ыппынаан оргууй сығарыйдыбыт. Бөрөбүт хамсаабакка олорбут сиригэр олорор. Арай харахтара отуу уотугар эбии сандааран көстөллөр.

тынааныннаах мүнүүтэлэр буоллулар бириэмэ туран хаалбытын курдук. Атым кулгаақын эрэ чөрөннөтөр. Турбутун курдук турар бары хайдах эрэ гипнозка киирэн хаалбыт курдук буоллубут. Тулабыт уу чуумпу арай талах умайантаныгырыыр. Кэнникинэн симмэр түнэн отуубар талах эбэн биэрдим. Уонна хантан өйбөр түспүтэ буолла кырдьақаны саныы биэрэн ботугураан көрдөстүм. Хайдах эрэ санаам эбии бөҕөргөөбүккэ дылы буолла. Бөрөм диэки туьаайан тобо тохтоотун аанар буоллаххына аана сатаа диэтим. Бөрөбүт чочумча олоро түьээт, истибиттии туран оргууй аҕай хааман харанақа сүтэн хаалла. Ити ити курдук ааста. Аҕыйах бириэмэ кэтэнэ түнэн баран чэйдээн аппын чугас өртөөн, ыппын быалаан буолақым иннигэр баайдым уонна киирэн утуйан хааллым. Сарсыарда туран дьэ суол хайынным. Сүрдээх улахан суоллаах бөрө эбит. Били төнө чуганыы сылдыыбытын бынаараары хааман көртүм кырдык түөрт уон биэс хаамыы эбит.

Накаа да чугакаабыт эбит. Бу холкутун. Онтон бу буолбут түбэлтэ кикини элбэхтик толкуйдатар. Дьонун аатын биллэн турар эппэппин, олохтоохтор бэркэ билэллэр. Биир сайын Быытанньаба бөрө бытатын булан икки ыстаада кикитэ бөрө оболорун атахтарын быспыттар быталарыттан ырааппатыннар күкүн улааттахтарына бултуохпут диэн. Ол оболорун ийэ бөрө атын сиргэ көкөрбүт. Хас да сыл буолан баран ити икки кики иккиэн атахтарын үлүтэн быстарбыттара. Ити курдук айылба кыыла эмиэ улахан хомукуннаах өкү ситикэр буолар эбит.

Андрей КОНСТАНТИНОВ.





## № 01 (186) Январь, 2015 г.

# Өкүйэ кэпсээннэрэ. Сүтүк

Биирдэ Өкүйэ ақата бөнүөлэктиир буолла. Кини онно үлэтэ элбэх , бастатан туран бородуукталара бүтэн эрэр, иккининэн ыйдаабы отчуота уонна оттон биригэдьиир кини туруорсара элбэх буоллақа.

Оқолор аҕаларын күүтэллэр да күүтэллэр, кимиэхэ туох кэьии кэлэрин ырыталлар. О5олор диэн Өкүйэлээх Өмчэни, оттон кыра киьи Кэтии кэьии энин диэни соччо быкаарбат. Кэтии билигин балаакка оҕото, убайдаах эдьиийин курдук оонньуу тыаҕа барбат. Оттон улахаттар соло буллулар эрэ тыаттан арахпаттар, онно кинилэр дьирикини күнү быка эккирэтэллэр, отунанманынан оонньууллар, отон булан сииллэр. Соробор ыаллаах да буолан ылаллар. Өмчэни ақатын үтүктэн наар бултуу барар, Өкүйэ ийэтин курдук ас астыыр,

танас абырахтыыр, оболорун көрөр уонна Өмчэнины кэтэьэр.

Оонньуу сырыттахтарына Өмчэни ақата кэлбитин хайдах эрэ таайан уутугар-хаарыгар киирэн ийэ буола сылдьар киьини, Өкүйэни соьутан, балааккаларыгар тэбиннилэр. Кэьии тутар үөрүүлэригэр атахтара сири билбэт буолбут, тиритэн буьан-хатан , ақылаан ақай тиийбиттэрэ ақалара кэлэн, чэйдии олорор. Оболор тохтуу биэрдилэр уонна ақаларын сирэйин кэтэьэллэр, туох диир эбит диэн. Аҕалара, дьээбэтэ киирэн тугу да билбэтэҕэ буолан саната суох чэйдии олорор. Арай өйдөөн көрбүтэ оқолоро иккиэн субу ытыахча курдук туттан аҕай тураллар эбит. Ақалара оқолорун анынна ақай уонна иккиэннэрин ыныран ылан, сырылаччы сыллаан ылла уонна ийэлэригэр кэниилэрин биэрэригэр эттэ.

Ийэлэрэ кыыска эрэниинэ таба оботун, оттон уолга пистолет уунна. Өкүйэ кэниитин сулбу тардан ылаат, танырдьа ойон таҕыста уонна тыатын диэки сүүрэ турда. Бэрт өр сүүрэн иьэн тохтоон, дьэ сиргэ олоро туьээт оонньуутун сирийэн көрдө. Бастаан харақа тугутчаан харақар хатанна, хап-хара харахтар кинини тонолуччу көрөллөр. Өкүйэ тугутчаанын анынна адай уонна көрүөх-истиэх, харайыах буолла. Оонньуутун ыга кууспутунан кыысчаан ыллыы-ыллыы мастар быыстарынан, томтортон-томторго ойотэбэ сырытта. Ырыа диэни улаханнык билбэт кыра кини бэйэтэ айан, сороқор ийэтин үтүктэн дорҕоон таһааран ыллаабыта буолар. Ол сырыттақына быраата кэлэн ыныран аныы бардылар. Тиийбиттэрэ дьиэлээх дьон аьаары остуолларын тула атахтарын урдүгэр олорбуттар, ийэлэрэ уот аттыгар этин хоторор, аттыгар аҕалара, онтон кыра кини Кэтии олороллор. Уоллаах кыыс кэлэн балыстарын аттыгар олорунан кэбистилэр. Ақалара этэннэ кэлбит малаанына буолбут быныылаах, остуол толору ас. Хойутаабыт киниэхэ Өкүйэҕэ тунунан тэриэлкэҕэ суораха, харах, сылаас быар уурбуттар. Аччыктаабыт ақай эбит, кыыс барытын сиэн кэбистэ. Аны силии сиэьинэ буолла, силии кэнниттэн эмис да эмис эти элийээлийэ сиэтилэр. Дьэ ол эрэ кэнниттэн мииннэрин истилэр.

О5олор тото-хана аьаан баран буолактарыгар киирэн утуйан хааллылар. Сарсыарда Өкүйэ унукта биэрбитэ балааккақа быраатын кытта иккиэйэқин утуйа сыталлар эбит. Кыыс бэҕэьээнни кэьиитин көрдөөн балаакканы дэлби ыста, булбакка аны бэқэнээ оонньообут сиригэр баран көрдөөтө да булбата. Өр да өр оонньуутун харыныйан ытыы олордо. Быраата кэлэн ааттаьан көрбүтүн туох инин тохтообот. Сотору ақата кэлэн, анығыс барыытығар итиннээҕэр өссө үчүгэй оонньуу аҕалыах буолан оботун уоскутта. Обото уоскуйбутун көрөн аҕата аттыгар кэккэлэьэ олорон ыллаан барда, эбээннии. Кини ырыатыгар тугу көрбүтүн-истибитин барытын хонуйар идэлээх.

Догдо Асатканин.

«Children in reindeer husbandry 2009» диэн киниигэттэн Артем Павлов урунуйа, Туойдаах сэл.



# Пора сплотиться

#### Под девизом 25-летия Эвено-Бытантайского национального улуса

(Окончание. Начало в № 11 за 2014 год.)

26-29 ноября 2014 г. Эвено - Бытантайский национальный улус в г. Якутске провел Дни улуса, посвященные 25-летию со дня образования. Все мероприятия, проведенные в эти дни, показали населению республики, участникам мероприятий то, что часть территории когда-то лишенного национально-государственного статуса Саккырырского района, преобразованный 25 лет тому назад в Эвено-Бытантайский национальный улус, твердо встав на ноги, идет вместе со всеми, в нерушимом братстве 35-ти улусов и городского округа.

В последние 14-ти лет своего становления под руководством главы МО И.Е.Горохова старый Саккырыр помолодел, преобразовался по новому, строился, развивался и совершенствовался во всех отношениях государственной и общественной жизни. Происходит постепенное обновление кадров, омоложение населения, повышение его образованности и профессиональной подготовленности.

Надо отметить, что при этом большую и основную роль играет население наслегов, трудовые коллективы в государственных и муниципальных организациях, предприятиях, предприниматели, родовые общины, крестьянские и семейные хозяйства. И самые главные в них — члены этих коллективов, человек труда и их руководители. Обо всем этом продемонстрировали прошедшие Дни. Браво землякам, так и держаться впредь!

Как было отмечено в предыдущих публикациях, есть определенные трудности в дальнейшем развитии национального улуса. В первую очередь, очень трудно и медленно происходит возрождение языка и культуры, так как не хватает учителей, воспитателей, владеющих эвенским языком, а прибывшие по вызовам специалисты из-за отсутствия нормального жилья долго не работают, уезжают. В улусе нет соответствующей среды для общения друг с другом, что и является основным тормозом развития его культурной жизни.

Тут мне импонируют слова

3.А.Степановой, методиста эвенского языка Себянской школы им. П.А.Ламутского, опубликованные в № 10 «Илкэн», в рубрике «Котелок вопросов», о том, что «Где нет языковой среды, очень важно начать давать национальные имена, петь родовые песни, иметь национальную одежду, причем сшитую не абы как, а в лучших традициях своего рода. С этого малого и поднимать самосознание». Такой же позиции придерживаются эвенобытантайцы, но увы, несмотря на это возрождение языка и культуры происходит очень медленно. Это показывает время 25-летнего существования национального улуса. Далее она отмечает, что «Мы в Себяне осознаем. что у нас культура сохранилась лучше всего, еще есть Тополиное, Березовка, Андрюшкино. Каждое наше село со своими особенностями. И мы вместе должны помочь другим эвенам сохранить культуру. Для этого надо создать единую сеть этноцентров с общей программой во всех районах, где живут эвены».

Это очень своевременные и в самой сути сказанные слова. По-моему прямым и эффективным осуществлением в жизнь этих мудрых и умных слов было бы присоединение Лабунхинского наслега (с. Себян-Кель) к Эвено-Бытантайскому национальному улусу, и с помощью эвенов - ламутов в нем возродить язык и культуру, создать удобную среду общения. Единую сеть этноцентра тогда возможно будет создать в нем с помощью районного статуса и в Тополином, Березовке, Андрюшкино иметь его филиалы с прикреплением к ним близко находящихся эвенских наслегов (сел) других улусов. И пошло бы дело, лишь бы соорганизоваться.

Почему я ставлю вопрос объединения Себяна с Эвено-Бытантаем:

1. С помощью Себяна есть полная возможность создать среду общения на родном языке. Их специалистами вести обучение детей эвенскому языку, работать в руководстве, в организациях улуса. Следовательно, благодаря родственному ламутскому эвенскому народу совместно легче будет развивать язык, культуру и духовность.

- 2. Жизнь и быт в Саккырыре по отношению жилья, быта, снабжения, транспорта, связи, обеспеченности территориальными землями лучше, что может дать возможность Себяну освободиться от мытарств ожиданий в длительное время самолетов, улучшения погоды, ежегодно создающих трудности во время автозимников наледей, капризов природы, аварий и поломок автотранспорта и вероятных непредвиденных опасных ситуаций.
- 3. Село Себян Кель расположено недалеко от с. Дьаргалах и притом в открытом месте от гор, удобном для сообщения авиационным и автомобильным транспортом.
- В таком случае для Саккырыра (сел Батагай-Алыта, Кустур, Дьаргалах, Себян-Кель) будут открыты большие перспективы:
- а) Легко будет открыть (проложить) автомобильную дорогу Кустур - Батагай Алыта – Дьаргалах – Буора Келя – Себян Кель круглогодичного действия и автозимник Сурун Кель - Батамай (устье р. Алдан, через привал Верхоянских гор). Почему я говорю, что легко открыть внутриулусные автодороги? Потому что верховья р. Бытантай и местности вокруг реки (в подножии Верхоянских гор) имеют твердую гористую почву по возвышенным местам. Для этого требуется правильное спланирование местности проложения (строительства) дороги, также иметь бульдозерную и самосвальную техни-
- б) Местные люди и некоторые осведомленные руководители знают, что недалеко от с. Себян-Кель в северном направлении имеется плоскогорье (плоская невысокая гористая возвышенность), где при проведении бульдозером работ по очистке и выправлению мелкогравийного (ньыргын) грунта могла бы получиться хорошая полоса аэродрома для самолетов Ан-24 и Ан-12. Если учесть то, что это место создано природой для такого применения, не будет требоваться специальной засыпки и больших расходов, кроме очистки и приобретения, сооружения оборудования для открытия аэродрома. Все это обеспечит завоз необходимых грузов и пассажирско-



почтовых перевозок.

- в) В верховьях р. Бытантай на середине расстояния между с. Дьаргалах и с. Себян-Кель есть специально созданное матушкой Природой озеро «Буора Келя», которое имеет лечебную грязь (почвенный лечебный состав) и лечебную минеральную воду. По предварительному исследованию Института здоровья РС (Я) в 1999 г. сделано прогнозное заключение, в результате которого местность приравнена к курортному санаторию второй категории.
- г) В местности Эндыбал недалеко от Себяна и в верховьях р. Бытантай имеются запасы золота и серебра. Это добро местное население могло бы добывать и использовать в целях социально-экономического развития.
- д) В Себяне оленьи пастбища имеют горно-таежный рельеф, который испокон веков для оленеводов создавал определенные трудности и негативно влиял на разведение домашнего оленеводства. Героическим трудом и порою самопожертвованием прошлые поколения, верные своему традиционному хозяйствованию оленеводы, довели поголовье до 20-22 тысяч голов. А нынче для Себяна нагрянуло кризисное положение. Выход из трудного положения есть.

Саккырыру необходимо помочь жителям Себяна территорией - оленьими пастбищами, ветеринарными и зоотехническими мероприятиями, строительством жилья, дорог, улучшением инфраструктуры поселка и другой взаимной помощью.

> Горохов В.В., ветеран государственного строительства РС (Я), глава Эвено-Бытантайского улуса 1995-2000 гг., заслуженный работник народного хозяйства РС (Я), Почетный гражданин Эвено-Бытантайского и Верхоянского улусов.

10 декабря 2014 г. г. Якутск.

Сот. тлф. 8-914-228-69-93.

## Собрание общин в Москве

В Москве, 20 апреля 2015 года, в Общественной палате РФ состоится Всероссийское собрание общин коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока по теме: «Современное состояние традиционного природопользования и пути развития общин коренных малочисленных народов Севера. Сибири и Дальнего Востока: консервация или модернизация».

Организатором является Союз общин коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока России в партнерстве с Комиссией по вопросам агропромышленного комплекса и развитию сельских территорий Общественной палаты Российской Федерации, Комитетом Совета Федерации по федеративному устройству, региональной политике, местному самоуправлению и делам Севера и Центром содействия коренным малочисленным народам, а также при участии Ассоциации коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации и Международного фонда развития коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока «Батани».

К участию в работе Собрания приглашаются представители общин и общественных организаций коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока, органов власти, бизнеса, экспертного сообщества.

#### Контакты по вопросам участия и организации мероприятия:

etnosoyz@mail.ru; тел./факс +7 (495) 780-87-27 alexa7301@mail.ru; тел. +7 (495) 221-83-63, доб.8131

Союз эвенов РС(Я) выражает искреннее соболезнование Уяндине Платоновне Тарабукиной, Зинаиде Платоновне Никулиной, Анатолию Платоновичу Степанову с кончиной глубоко любимой матери

Евдокии Дмитриевны СТЕПАНОВОЙ.

Мы скорбим вместе с вами.

Совет старейшин юкагирского народа, Ассоциация юкагиров РС (Я) выражает глубокие соболезнования супруге Туяне, детям Владимиру и Дариме, родным и близким в связи с уходом из жизни

#### Владимира Владимировича ВОЛКОВА.

Владимир родился в с. Нелемное Верхнеколымского района. После окончания филологического факультета ЯГУ стал работать журналистом газеты «Колымская правда» в Нижнеколымском районе.

Своим профессионализмом, острыми полемическими статьями он заслужил авторитет среди коллег, став одним из ведущих журналистов республики. Был он известен и своим писательским творчеством.

Активная жизненная позиция, желание помочь своему народу привели его на пост главы - аниджи Олеринского Суктула, на котором он обратил внимание руководства и общественности республики на проблемы далекого арктического села. Будучи общественным пресс-секретарем АКМНС РС (Я) он добился того, что проблемы народов Севера не только стали широко обсуждаться, но и начался поиск путей их решения.

В последние годы из-за тяжелой болезни он отошел от активной общественной деятельности, но продолжал душой и сердцем болеть за сородичей.

Память о нем останется в наших сердцах...

НАШ ПОДПИСНОЙ ИНДЕКС:35814

В НОВОМ ВЕКЕ ЧИТАЙТЕ ИЛКЭН!

Газета зарегистрирована в Саха-Якутском территориальном управлении Министерства РФ по делам печати, телерадиовещания и средств массовых коммуникаций. Свидетельство ПИ № 19-0489 от 10 марта 2004 г.

Учредитель:

Правительство Издатель: АУ РС(Я) "Сахапечать" Генеральный директор Филипп ПЕСТРЯКОВ

677000. г. Якутск. Республики Саха (Якутия) ул. Орджоникидзе, 31, каб. 107 тел. 34-43-64, факс 34-39-17 ilken@inbox.ru

www.sakhapechat.ru

Главный релактор Андрей ИСАКОВ

Над номером работали: Валентин ИСАКОВ Владислав ДОЛЛОНОВ

Время подписания номера в печать по графику 17.00 фактически -17.0003.02.2015 г. Отпечатано в ОАО "Медиа-Холдинг Якутия" г. Якутск, Вилюйский пер., 20.

Тираж 626 экз. Объем 4 п.л.

Любая перепечатка материалов допускается только с письменного разрешения редакции. Мнение авторов может не совпадать с мнением редакции.

Цена свободная.



## ООО «АГЕНТСТВО НОВЫХ ТЕХНОЛОГИЙ СЕВЕРА»

### МЫ ХОТИМ, ЧТОБЫ СЕВЕРЯНЕ ЖИЛИ В НОГУ СО ВРЕМЕНЕМ

ООО «Агентство новых технологий Севера» первое инновационное предприятие республики.

20 лет в международной Арктике.

Здесь собрано все самое лучшее и практичное в мировой Арктике, а также собственные разработки для улучшения качества жизни жителей Якутии.

г.Якутск, ул.Чернышевского 14,

Тел/факс: (4112) 420013, e-mail:1ants@mail.ru



### ТАЕЖНОЕ ЭЛЕКТРИЧЕСТВО

От преобразователя, устанавливаемого на плоскую нагреваемую стенку любой железной печи, можно получать электроэнергию мощностью 25 Вт и напряжением 12 вольт.

Этой мощности достаточно для заряда аккумулятора и одновременного включения пяти ламп, достаточного для освещения не только внутри небольшого дома, но и уличной кладовки и двора.

Охотники, успевшие попробовать новые источники энергии, очень довольны результатами. Таким образом, в любой местности, в верховьях любой речки, среди гор или тундры можно иметь надежный и практически нескончаемый источник электроэнергии. Пока есть дрова, и топится печь, будет и электричество.



## Складные солнечные модули 20 и 30 ватт, стационарные солнечные батареи

Складные солнечные модули 10, 20 и 30 ватт имеет разъемы USB-1, DC Power Jack 5,5мм и разъем прикуривателя. Применяются для зарядки сотовых телефонов, GPRS навигаторов и других мобильных устройств с напряжением питания 5 В/12 В и суммарным током заряда 2-2,5 А.

